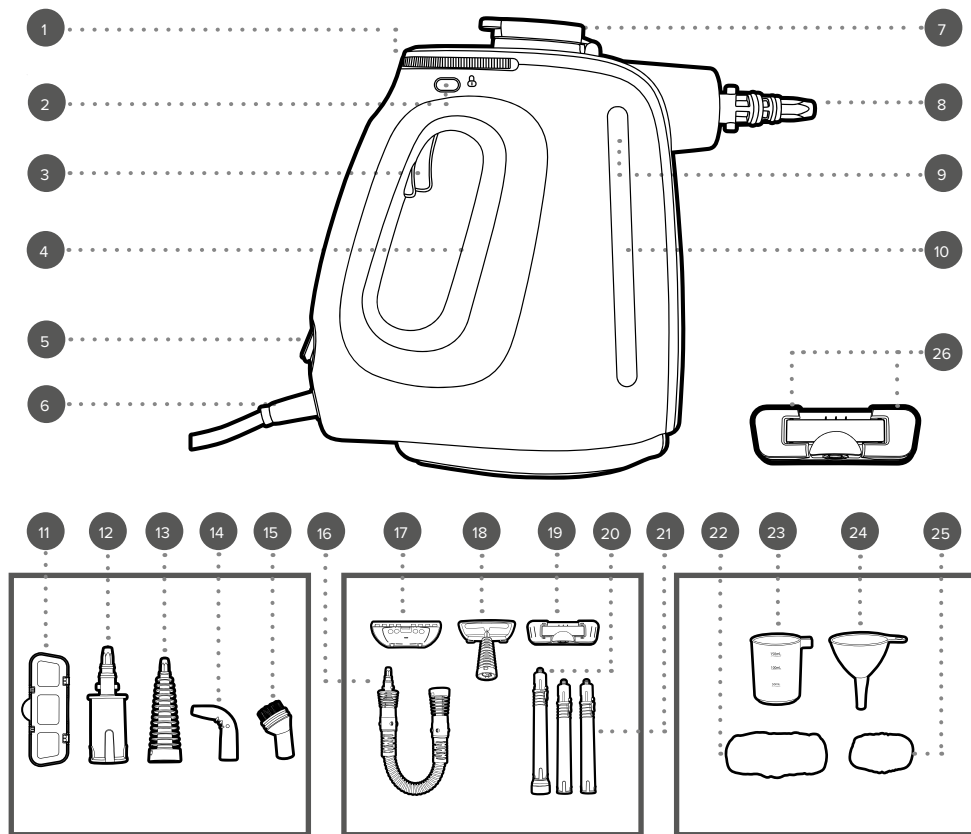


User manual

Steam cleaner



UK ONLY
To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.uppic.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

EN | Description of parts

1. Indicator light
2. Safety lock
3. Trigger
4. Steam cleaner main unit
5. On/off switch
6. Cord cover
7. Top cover
8. Nozzle
9. Max. fill mark
10. Water tank
11. Carpet glider
12. Small straight nozzle
13. Straight nozzle
14. Angled nozzle
15. Round brush
16. Flexible extension hose
17. Window/mirror squeegee
18. Upholstery nozzle
19. Mop head
20. Main extension tube
21. Small extension tube (qty. 2)
22. Mop pad (qty. 2)
23. Measuring cup
24. Funnel
25. Upholstery pad
26. Mop pad tabs

FR | Description des pièces

1. Voyants
2. Verrou de sécurité
3. Gâchette
4. Unité principale du nettoyeur vapeur
5. Bouton marche/arrêt
6. Cache du cordon
7. Couvercle supérieur
8. Buse
9. Repère de remplissage maximal
10. Réservoir d'eau
11. Adaptateur pour tapis et moquettes
12. Petite buse droite
13. Buse droite
14. Buse coudée
15. Brosse ronde
16. Tuyau de rallonge flexible
17. Raclette pour fenêtres/miroirs
18. Buse pour tissus d'ameublement
19. Tête de balai
20. Tuyau de rallonge principal
21. Petit tuyau de rallonge (qté 2)
22. Serpillière (qté. 2)
23. Verre doseur
24. Entonnoir
25. Tampon de la buse pour tissus d'ameublement
26. Languettes pour serpillière

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Indicatielampje
2. Veiligheidsvergrendeling
3. Trekker
4. Hoofdeunit van de stoomreiniger
5. Aan-uitschakelaar
6. Snoerafdekking
7. Bovenste deksel
8. Mondstuk
9. Maximale vulmarkering
10. Waterreservoir
11. Tappijglijder
12. Klein, recht mondstuk
13. Recht mondstuk
14. Gebogen mondstuk
15. Ronde borstel
16. Flexibele verlengslang
17. Raam-/spiegelwisser
18. Mondstuk voor bekleding
19. Dweilkop
20. Hoofdverlengbuis
21. Kleine verlengbuis (aantal 2)
22. Dweildoek (aantal: 2)
23. Maatbeker
24. Trechter
25. Doek voor bekleding
26. Lipjes van de dweildoek

DE | Beschreibung der Teile

1. Kontrollleuchte
2. Sicherheitssperre
3. Auslöser
4. Haupteinheit des Dampfreinigers
5. Ein-/Ausschalter
6. Kabelabdeckung
7. Deckel
8. Düse
9. Max. Füllhöhe
10. Wassertank
11. Teppichgleiter
12. Kleine gerade Düse
13. Gerade Düse
14. Winkeldüse
15. Rundbürste
16. Flexibler Verlängerungsschlauch
17. Fenster-/Spiegelabzieher
18. Polsterdüse
19. Wischkopf
20. Hauptverlängerungsrohr
21. Kleines Verlängerungsrohr 2 Stück)
22. Wischpad (Menge 2 Stück)
23. Messbecher
24. Trichter
25. Polsterpad
26. Wischpad-Lasche

ES | Descripción de las piezas

1. Indicador luminoso
2. Bloqueo de seguridad
3. Disparador
4. Unidad principal del limpiador a vapor
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Cubierta del cable
7. Cubierta superior
8. Boquilla
9. Marca de llenado máximo
10. Depósito de agua
11. Accesorio deslizante para alfombras
12. Boquilla recta pequeña
13. Boquilla recta
14. Boquilla en ángulo
15. Cepillo redondo
16. Manguera de extensión flexible
17. Limpiador de ventanas/espejos
18. Boquilla para tapicería
19. Cabezal de fregona
20. Tubo de extensión principal
21. Tubo de extensión pequeño (cant. 2)
22. Almohadilla de la mopa (cantidad: 2)
23. Vaso medidor
24. Embudo
25. Almohadilla de tapicería
26. Pestañas de la almohadilla de la mopa

PT | Descrição das peças

1. Luz indicadora
2. Bloqueio de segurança
3. Botão
4. Unidade principal do aparelho de limpeza a vapor
5. Interruptor de ligar/desligar
6. Proteção do cabo
7. Tampa superior
8. Bocal
9. Marca de enchimento máx.
10. Reservatório de água
11. Planador de carpetes
12. Bocal reto pequeno
13. Bocal reto
14. Bocal angular
15. Escova redonda
16. Mangueira de extensão flexível
17. Rodó para vidros/espelhos
18. Bocal para estofos
19. Cabeça da mopa
20. Tubo de extensão principal
21. Tubo de extensão pequeno (qtd: 2)
22. Pano da mopa (qtd. 2)
23. Copo medidor
24. Funil
25. Mopa para estofos
26. Patilhas para o pano da mopa

IT | Descrizione dei componenti

1. Spia
2. Blocco di sicurezza
3. Grilletto
4. Unità principale del pulitore a vapore
5. Interruttore di accensione/spengimento
6. Copertura del cavo
7. Coperchio superiore
8. Ugello
9. Limite di riempimento massimo
10. Serbatoio dell'acqua
11. Accessorio per tappeti
12. Bocchetta dritta piccola
13. Bocchetta dritta
14. Beccuccio angolare
15. Spazzola tonda
16. Tubo di prolunga flessibile
17. Tergivetro per vetri/specchi
18. Bocchetta per tappezzeria
19. Testa del mop
20. Tubo di prolunga principale
21. Tubo di prolunga piccolo (q.tà 2)
22. Panno per mop (q.tà 2)
23. Misurino
24. Imbuto
25. Panno per tappezzeria
26. Linguette del panno per mop

PL | Opis części

1. Kontrolka
2. Blokada bezpieczeństwa
3. Spust
4. Korpus myjki parowej
5. Włącznik
6. Osłona przewodu
7. Pokrywa górna
8. Dysza
9. Znacznik maksymalnego napełnienia
10. Zbiornik na wodę
11. Koricówka do dywanów
12. Mała dysza prosta
13. Dysza prosta
14. Dysza kątowna
15. Okragła szczotka
16. Elastyczny wąż przedłużający
17. Nakładka do czyszczenia szyb/luster
18. Dysza do tapicerki
19. Głowica mopa
20. Główna rura przedłużająca
21. Mała rura przedłużająca (liczba: 2)
22. Nakładka na głowicę mopa (szt. 2)
23. Dozownik
24. Lejek
25. Nakładka do tapicerki
26. Zaczepy nakładki na głowicę mopa

- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile bzw. Adapter.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leder, mit Wachs polierten Möbeln oder Böden, Vinyl- oder Laminatböden, Synthetikfasern, Samt oder anderen empfindlichen, nicht dampfbeständigen Materialien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartböden oder Oberflächen, die mit Wachs behandelt wurden, da der Glanz durch Hitze und Dampf matt werden kann. Es wird empfohlen, die Anwendung stets erst an einem kleinen unauffälligen Bereich der zu reinigenden Fläche zu testen.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen oder Tiere oder in Richtung von Geräten mit elektrischen Komponenten, wie etwa den Innenraum eines Backofens.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Das Gerät setzt sehr heißen Dampf frei und ist daher stets mit äußerster Vorsicht zu verwenden.



WARNUNG: Verbrühungsgefahr.



- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: o aparelho emite vapor muito quente. Tenha sempre muito cuidado durante a utilização.



AVISO: perigo de queimadura.

IT I Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.

ES I Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- No sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice piezas, accesorios ni adaptadores que no sean los que se incluyen con este aparato.
- No utilice el dispositivo al aire libre.

-

- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo e staccare la spina afferrandola.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Non utilizzare parti/accessori o adattatori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio su pelle, mobili o pavimenti lucidati a cera, pavimenti in vinile o laminati, tessuti sintetici, velluto o altri materiali delicati e sensibili al vapore.
- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti duri non trattati o su superfici trattate con la cera, poiché il calore e il vapore possono comprometterne la lucentezza. Prima di procedere, si consiglia di testare un'area isolata della superficie da pulire.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Non dirigere il vapore verso persone, animali o apparecchiature contenenti componenti elettrici, ad esempio la parte interna dei forni.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: l'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre la massima attenzione durante l'uso.



AVVERTENZA: pericolo di ustioni.

- No utilice el dispositivo en superficies de cuero, muebles o suelos pulidos con cera, suelos de vinilo o laminados, tejidos sintéticos, terciopelo u otros materiales delicados y sensibles al vapor.
- No utilice el dispositivo en pavimentos duros sin sellar ni en superficies que hayan sido tratadas con cera, ya que el brillo se puede eliminar con la acción del calor y el vapor. Recomendamos realizar siempre una prueba en un área aislada de la superficie que se va a limpiar antes de continuar.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- No dirija el vapor hacia personas, animales ni ningún equipo que contenga componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: El dispositivo emite vapor muy caliente, por lo que debe extremar las precauciones durante su uso.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras.

PT I Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.

-

PL I Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.

- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando o mesmo estiver ligado ou a arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não desligue o aparelho da rede elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outras peças/acessórios ou adaptadores que não os fornecidos com este aparelho.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não utilize o aparelho em couro, móveis ou pavimentos encerados, pisos em vinil ou laminados, tecidos sintéticos, veludo ou outros materiais delicados e sensíveis ao vapor.
- Não utilize o aparelho em soalhos não vedados ou superfícies enceradas, uma vez que o brilho pode ser removido pela ação do calor e do vapor. É sempre recomendado testar uma área isolada da superfície a limpar antes de prosseguir.
- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Não direcione o vapor para pessoas, animais ou equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.

-

- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie wolno używać żadnych części, akcesoriów ani adapterów innych niż dostarczone wraz z urządzeniem.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy używać urządzenia na powierzchniach wykonanych ze skóry, polerowanych woskowo meblach lub podłogach, podłogach winylowych, laminatach, tkaninach syntetycznych, aksamicie ani innych delikatnych materiałach, wrażliwych na działanie pary.
- Nie należy używać urządzenia na żadnych nieuszczelnionych, trwałych pokryciach podłogowych ani powierzchniach, które zostały powleczone woskiem, ponieważ połysk może zostać usunięty w wyniku działania ciepła i pary. Zawsze zaleca się najpierw przetestowanie odizolowanego fragmentu powierzchni, która ma być czyszczona.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta ani urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



PRZESTROGA: urządzenie emituje bardzo gorącą parę. Podczas jego użytkowania należy zachować szczególną ostrożność.



OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo oparzenia.

EN | Please retain instructions for future reference.

Dos and don'ts

DO:

Switch off the steam cleaner and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting attachments.

DON'T:

Open the water tank cap whilst the appliance is still turned on.

Use attachments if they are loose, damaged or broken.

Exceed the max. fill mark.

Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, always unplug the steam cleaner from the mains power supply and allow it to cool sufficiently.

Drain any remaining water from the water tank. Wipe the steam cleaner main body with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

The accessories are not suitable for dishwasher use. Do not use harsh or abrasive cleaners or detergents.

The mop pads are machine washable on a low heat setting. The mop pad is machine washable on a low heat setting. Always use a mild detergent and lay flat to dry. Never use bleach or fabric softener when washing the mop pad.

Descaling the water tank and removing limescale

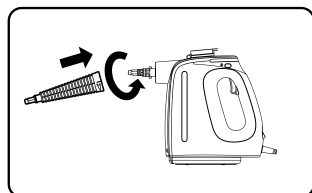
If living in a hard water area, calcium deposits may begin to build up inside the water tank or accessories. If this occurs, it is recommended to use demineralised water with the steam cleaner. Limescale can develop over time and can affect the performance of the steam cleaner. It is recommended to remove limescale at least once a month. Use a limescale removing solution that is suitable for use with a steam cleaner. Always follow the manufacturer's instructions.

Instructions for use

Assembling the steam cleaner

Accessories can be installed directly onto the end of the general nozzle, onto the flexible hose or on the extension tubes. The flexible hose provides an extended reach, ideal for awkward corners and hard-to-clean areas. The extension tubes attached together can then be used as a floor cleaner.

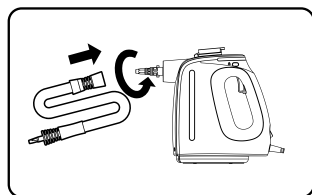
Attaching the straight nozzle



STEP 1: Holding the steam cleaner steady, push the straight nozzle firmly onto the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: To remove the straight nozzle, twist it in an anticlockwise direction and pull it away from the steam cleaner.

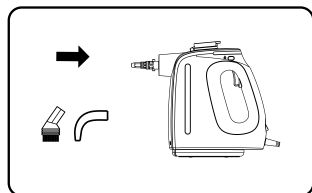
Attaching the flexible hose



STEP 1: Holding the steam cleaner steady, push the flexible hose onto the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: To remove the flexible hose, twist it in an anticlockwise direction and pull it away from the steam cleaner.

Attaching the round brush or angled nozzle



STEP 1: Once the flexible hose or straight nozzle is secure, push the round brush or angled nozzle into place over the end of the chosen attachment or add directly to the steam cleaner nozzle.

STEP 2: To remove the round brush or angled nozzle, pull it away from the nozzle firmly.



WARNING: Exercise caution when using the round brush, as it has very sharp bristles. Never hold the round brush by its bristles; always use the main body.

Attaching the mop head

The mop head can be attached to the steam cleaner by using the extension tubes to use as a steam mop.

STEP 1: Attach the main extension tube onto the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: Attach the smaller extension tubes onto the steam cleaner main unit by clicking it into place.

STEP 3: Place the mop head onto the end of the extension tube ensuring that it is secure by clicking it into position.

STEP 4: Attach the mop pad by pulling it over the mop head, allowing the elasticated edges to hold it in position.

STEP 5: Lift the tabs on the mop head for the mop pad to slide in, then push down the mop head tabs to secure the mop pad in place.

STEP 6: To remove the mop head extension, twist it in an anticlockwise direction and pull it away from the steam cleaner.



CAUTION: Allow the steam cleaner to cool thoroughly before attempting to add or remove the mop pad.

Attaching the carpet glider

STEP 1: Install the mop head following the instructions in the section entitled 'Attaching the mop head'.

STEP 2: Attach the carpet glider attachment to the mop head by pressing down on the rear of the mop head until it clicks securely into position.



NOTE: The carpet glider should only be used on carpet.

Attaching the upholstery nozzle

STEP 1: Attach the upholstery nozzle on to the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: Attach the upholstery pad to the nozzle, allowing the elasticated edges to hold it in position.

STEP 3: To remove the upholstery nozzle, twist it in an anticlockwise direction and pull it away from the steam cleaner.

Attaching the window/mirror cleaner

STEP 1: Attach the window/mirror squeegee onto the upholstery nozzle by hooking the small hooks on the window/mirror squeegee through the back slots of the upholstery nozzle.

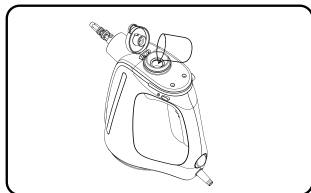
STEP 2: Push into position until the clip on the window/mirror squeegee secures to the back of the upholstery nozzle.

STEP 3: To remove the window/mirror squeegee, push the clip forwards, unfasten the hooks from the attachment slots and pull the window/mirror squeegee away from the upholstery nozzle.



CAUTION: Never use the steam cleaner on frosted or cold glass, as this may damage or crack the glass.

Filling the water tank



Check that the steam cleaner is turned off before attempting to fill the water tank.

STEP 1: Position the steam cleaner on a flat, stable surface.

STEP 2: Remove the water tank cap by opening the top cover.

STEP 3: Fill the measuring cup with cold water.

STEP 4: Using the funnel, carefully pour the contents of the measuring cup into the water tank, making sure that it does not overfill. If necessary, repeat step 3 until the water tank is full.

STEP 5: Replace the water tank cap by closing it down securing it into position.



NOTE: The water tank has a max. capacity of 550 ml. The water may take a couple of seconds to rise; allow time for this before adding in more, making sure that the water tank is not overfilled. Overfilling the water tank could cause excess water to be produced in the place of steam.



CAUTION: Do not attempt to fill the water tank whilst the steam cleaner is turned on, as this could cause damage to the main unit. Never add aromatic, alcoholic or detergent products into the steam cleaner, as this may damage it or make it unsafe for use.

Using the steam cleaner

STEP 1: Fill the water tank with cold tap water following the instructions in the section entitled '**Filling the water tank**'.

STEP 2: Attach any accessories as required.

STEP 3: Plug in and switch on the steam cleaner at the mains power supply.

STEP 4: The power indicator light will illuminate red to signal that the steam cleaner is preheating; this will take approx. 20 seconds. Once the steam cleaner has reached the correct temperature, the power indicator light will switch off.

STEP 4: To operate the steam cleaner, press the safety lock forwards to the unlocked position and then press and hold the steam trigger.

STEP 5: To turn off the steam cleaner, press the safety lock to the locked position and press the switch to the off position. Unplug the steam cleaner from the main power supply.



NOTE: The water tank will supply approx. 15–17 minutes of continuous steam when filled with 550 ml water. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. When operating the steam cleaner, ensure there is always water in the tank. If the volume of steam has reduced, turn the steam cleaner off and refill the water tank. Always empty the remaining water in the tank after every use to avoid the growth of limescale/mold.

Using the steam cleaner to clean windows and glass

STEP 1: Install the window/mirror cleaner following the instructions in the section entitled '**Attaching the window/mirror cleaner**'.

STEP 2: Press the safety lock forwards to the unlocked position and hold the steam trigger. Move the window/mirror cleaner over the area to be cleaned.



NOTE: When cleaning windows, it is advised to use the steam button in short bursts. Hold the window/mirror cleaner approx. 30 cm away from any glass for the first 30 seconds of use; this will preheat it.

Using the steam cleaner as a steam mop

STEP 1: Install the mop head and attach the mop pad following the instructions in the section entitled '**Attaching the mop head**'.

STEP 2: Attach the carpet glider if necessary.

STEP 3: Press the safety lock forwards to the unlocked position and hold the steam trigger.

Using the steam cleaner to refresh clothes

STEP 1: Install the upholstery nozzle to steam cleaner following the instructions in the section entitled '**Attaching the upholstery nozzle**'.

STEP 2: Hang the clothes to be steamed.

STEP 3: Slide the safety lock forwards to the unlocked position and hold the steam trigger. Move the upholstery pad over the garment to gently steam the fabric.



NOTE: Always follow the instructions on the garment care label.

Function and accessory usage

Required use	Accessory
Cleaning or steam ironing garments.	Upholstery nozzle with upholstery pad.
Hobs and BBQ equipment.	Round brush.
Sofas, cushions or other heavy materials.	Upholstery nozzle with upholstery pad.
Tiles and sealed grout.	Straight nozzle or round brush.
Taps and sanitaryware.	Straight nozzle, angled nozzle or round brush.
Floor tiles.	Extension tubes with mop head.
Carpets.	Extension tube with mop head and carpet glider.
Shower screens, mirrors and glass.	Window/mirror cleaner.
Bathtubs, sinks, toilets and other bathroom accessories.	Straight nozzle, angled nozzle or round brush.
Car upholstery.	Upholstery nozzle with upholstery pad.
Outer surface of car alloys.	Angled nozzle or round brush.
Toys, tables and work surfaces.	Straight nozzle, angled nozzle or round brush.
Awkward, hard-to-reach areas.	Straight nozzle or angled nozzle and flexible hose.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Reduced or no steam/abnormal noise.	The water tank may be empty.	Add water to refill the water tank.
	The attachment or accessory may be blocked.	Clean the attachment or accessory.
	There is no power to the steam cleaner.	Make sure that the steam cleaner is plugged into the mains power supply.
The steam cleaner does not turn on.	There is a blown fuse.	Check the fuse by replacement.
	The power cord is not plugged in.	Plug the power cord into a mains power supply.
Water is being emitted with no steam.	The water tank has been overfilled.	Switch off and unplug the steam cleaner from the mains power supply and allow it to cool thoroughly. Empty the water tank and then refill it with 250 ml of water.
The steam button does not work.	The safety lock is in the locked position.	Press the safety lock backwards so that it is in the unlocked position.
The steam cleaner is blocked by oxidation.	There is a possible limescale build-up.	Dissolve 10 g of scale remover in 200 ml of water, pour the mixture into the water tank, leave it for 6 hours, start the steam cleaner until the water in the tank is completely depleted.

Storage

Remove all attachments, making sure that the steam cleaner has been cleaned following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'. Check that the steam cleaner is cool and dry, and the water tank is empty before storing in a cool, dry place.

Specifications

Product code: BEL01987/BEL02007
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Output: 1350 W
Water tank capacity: 550 ml

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :

Éteignez le nettoyeur vapeur et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.

À NE PAS FAIRE :

Ouvrir le bouchon du réservoir d'eau pendant que l'appareil est encore allumé.

Ne pas utiliser les accessoires s'ils sont desserrés, endommagés ou cassés.

Dépasser le repère de remplissage maximal.

Entretien et maintenance

Avant de procéder à un nettoyage ou à une maintenance, débranchez le nettoyeur vapeur de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir suffisamment. Videz toute l'eau du réservoir d'eau.

Nettoyez le corps principal du nettoyeur vapeur avec un chiffon doux et humide, et laissez-le sécher complètement.

Les accessoires ne passent au lave-vaisselle.

N'utilisez pas de produit nettoyant ou de détergent agressif ou abrasif.

Les serpillières sont lavables en machine à basse température.

Le tampon est lavable en machine à basse température. Utilisez toujours un détergent doux et laissez sécher à plat. Ne lavez jamais le tampon avec de l'eau de Javel ou de l'assouplissant.

Détartrage du réservoir d'eau et élimination du calcaire

Si vous habitez dans une région caractérisée par une eau dure, des dépôts de calcaire peuvent commencer à s'accumuler à l'intérieur du réservoir d'eau ou des accessoires. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée avec le nettoyeur vapeur.

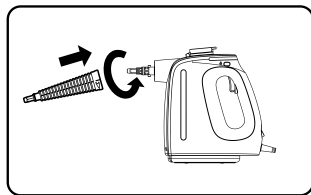
Du calcaire peut s'accumuler avec le temps et affecter les performances du nettoyeur vapeur. Il est recommandé d'éliminer le calcaire au moins une fois par mois. Utilisez une solution de détartrage adaptée pour le nettoyeur vapeur. Suivez toujours les instructions du fabricant.

Mode d'emploi

Assemblage du nettoyeur vapeur

Les accessoires peuvent être montés directement sur l'extrémité de la buse générale, sur le tuyau flexible ou sur les tuyaux de rallonge. Le tuyau flexible, qui offre une plus grande portée, est idéal pour les coins délicats et les zones difficiles à nettoyer. Les tuyaux de rallonge fixés ensemble peuvent ensuite être utilisés pour nettoyer les sols.

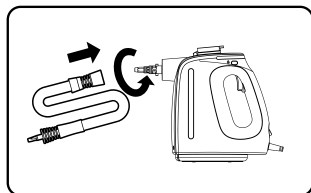
Fixation de la buse droite



ÉTAPE 1 : en maintenant le nettoyeur vapeur immobile, poussez fermement la buse droite dans le nettoyeur vapeur, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer en position.

ÉTAPE 2 : pour retirer la buse droite, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-la du nettoyeur vapeur.

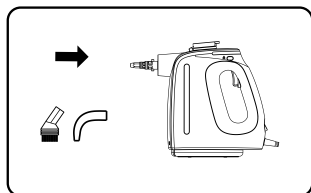
Fixation du tuyau flexible



ÉTAPE 1 : en maintenant le nettoyeur vapeur immobile, poussez le tuyau flexible dans le nettoyeur vapeur, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer en position.

ÉTAPE 2 : pour retirer le tuyau flexible, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-le du nettoyeur vapeur.

Fixation de la brosse ronde ou de la buse coudée



ÉTAPE 1 : une fois le tuyau flexible ou la buse droite en place, poussez la brosse ronde ou la buse coudée de manière à la fixer sur l'extrémité de la pièce choisie ou directement sur la buse du nettoyeur vapeur.

ÉTAPE 2 : pour retirer la brosse ronde ou la buse coudée, détachez-la de la buse droite en tirant fermement.



AVERTISSEMENT : faites preuve de prudence lorsque vous utilisez la brosse ronde, car ses poils sont très coupants. Ne tenez jamais la brosse ronde par les poils ; utilisez toujours le corps principal.

Fixation de la tête du nettoyeur vapeur

La tête du balai peut être fixée au nettoyeur vapeur à l'aide des tuyaux de rallonge pour l'utiliser comme balai à vapeur.

ÉTAPE 1 : fixez le tuyau de rallonge principal sur le nettoyeur vapeur, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer en position.

ÉTAPE 2 : fixez les petits tuyaux de rallonge sur l'unité principale du nettoyeur vapeur en les clipsant dessus.

ÉTAPE 3 : placez la tête du nettoyeur vapeur sur l'extrémité du tuyau de rallonge en vous assurant de bien la clipser en place.

ÉTAPE 4 : fixez la serpillière en la tirant de manière à la placer par-dessus la tête du nettoyeur vapeur et permettre aux bords à élastique de la maintenir en position.

ÉTAPE 5 : soulevez les languettes sur la tête du nettoyeur vapeur pour y faire glisser la serpillière, puis appuyez sur les languettes de la tête du nettoyeur vapeur pour fixer la serpillière.

ÉTAPE 6 : pour retirer la rallonge de la tête du balai, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-la du nettoyeur vapeur.



ATTENTION : laissez le nettoyeur vapeur refroidir complètement avant de tenter de placer ou de retirer la serpillière.

Fixation de l'adaptateur pour tapis et moquettes

ÉTAPE 1 : installez la tête du nettoyeur vapeur en suivant les instructions de la section intitulée « **Fixation de la tête du nettoyeur vapeur** ».

ÉTAPE 2 : fixez l'adaptateur pour tapis et moquettes sur la tête du balai en appuyant sur l'arrière de la tête du balai jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



REMARQUE : l'adaptateur pour tapis et moquettes doit uniquement être utilisé sur des tapis et moquettes.

Fixation de la buse pour tissus d'ameublement

ÉTAPE 1 : fixez la buse pour tissus d'ameublement sur le nettoyeur vapeur, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer en position.

ÉTAPE 2 : fixez le tampon de la buse pour tissus d'ameublement sur la buse, de manière à ce que les bords élastiques le maintiennent en place.

ÉTAPE 3 : pour retirer la buse pour tissus d'ameublement, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-la du nettoyeur vapeur.

Fixation de la raclette pour fenêtres/miroirs

ÉTAPE 1 : fixez la raclette pour fenêtres/miroirs sur la buse pour tissus d'ameublement en accrochant les petits crochets de la raclette pour fenêtres/miroirs dans les encoches à l'arrière de la buse pour tissus d'ameublement.

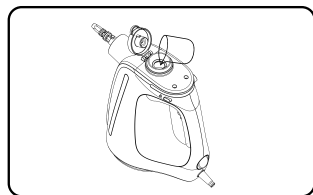
ÉTAPE 2 : poussez jusqu'à ce que l'attache de la raclette pour fenêtres/miroirs se fixe à l'arrière de la buse pour tissus d'ameublement.

ÉTAPE 3 : pour enlever la raclette pour fenêtres/miroirs, poussez l'attache vers l'avant, défaîtes les crochets des fentes de fixation et retirez la raclette pour fenêtres/miroirs de la buse pour tissus d'ameublement.



ATTENTION : n'utilisez jamais le nettoyeur vapeur sur du verre givré ou froid, car cela pourrait endommager ou fissurer le verre.

Remplissage du réservoir d'eau



Vérifiez que le nettoyeur vapeur est éteint avant de tenter de remplir le réservoir d'eau.

ÉTAPE 1 : placez le nettoyeur vapeur sur une surface plane et stable.

ÉTAPE 2 : retirez le bouchon du réservoir d'eau en ouvrant le couvercle supérieur.

ÉTAPE 3 : remplissez le verre doseur d'eau froide.

ÉTAPE 4 : à l'aide de l'entonnoir, versez avec précaution le contenu du verre doseur dans le réservoir d'eau, en vous assurant que ce dernier n'est pas trop rempli. Si nécessaire, répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit plein.

ÉTAPE 5 : remettez le bouchon du réservoir d'eau en place en le refermant.



REMARQUE : la capacité maximale du réservoir d'eau est de 550 ml. L'eau peut prendre quelques secondes pour monter. Attendez un peu avant d'en ajouter davantage et assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas trop rempli. Si le réservoir d'eau est trop rempli, de l'eau en excès pourrait être produite à la place de la vapeur.



ATTENTION : n'essayez pas de remplir le réservoir d'eau alors que le nettoyeur vapeur est allumé, car cela pourrait endommager l'unité principale. N'ajoutez jamais de produits aromatiques, alcoolisés ou détergents dans le nettoyeur vapeur, car cela pourrait l'endommager ou rendre son utilisation dangereuse.

Utilisation du nettoyeur vapeur

ÉTAPE 1 : remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet conformément aux instructions de la section intitulée « Remplissage du réservoir d'eau ».

ÉTAPE 2 : fixez tous les accessoires nécessaires.

ÉTAPE 3 : branchez le nettoyeur vapeur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 4 : l'indicateur lumineux d'alimentation émet une lumière rouge pour indiquer que le nettoyeur vapeur préchauffe ; cela prend environ 20 secondes. Une fois que le nettoyeur vapeur a atteint la bonne température, l'indicateur lumineux d'alimentation s'éteint.

ÉTAPE 4 : pour faire fonctionner le nettoyeur vapeur, poussez le verrou de sécurité vers l'avant en position déverrouillée, puis maintenez enfoncée la gâchette vapeur.

ÉTAPE 5 : pour éteindre le nettoyeur vapeur, poussez le verrou de sécurité jusqu'à la position verrouillée et passez l'interrupteur en position d'arrêt. Débranchez le nettoyeur vapeur de l'alimentation secteur.



REMARQUE : le réservoir d'eau fournit environ 15 à 17 minutes de vapeur continue lorsqu'il est rempli de 550 ml d'eau. Il est toujours recommandé de tester une zone isolée de la surface à nettoyer avant de continuer. Lorsque vous utilisez le nettoyeur vapeur, assurez-vous qu'il y a toujours de l'eau dans le réservoir. Si le volume de vapeur a diminué, éteignez le nettoyeur vapeur et remplissez à nouveau le réservoir d'eau. Videz toujours l'eau restante dans le réservoir après chaque utilisation pour éviter la formation de calcaire/moisissure.

Utilisation du nettoyeur vapeur pour nettoyer les fenêtres et le verre

ÉTAPE 1 : installez la raclette pour fenêtres/miroirs en suivant les instructions de la section intitulée « Fixation de la raclette pour fenêtres/miroirs ».

ÉTAPE 2 : poussez le verrou de sécurité vers l'avant en position déverrouillée, puis maintenez enfoncée la gâchette vapeur. Déplacez la raclette pour fenêtres/miroirs sur la zone à nettoyer.



REMARQUE : pour nettoyer les fenêtres, il est conseillé d'utiliser le bouton vapeur par pressions brèves. Tenez la raclette pour fenêtres/miroirs à environ 30 cm de tout type de verre pendant les 30 premières secondes d'utilisation, ce qui le préchauffera.

Utilisation du nettoyeur vapeur comme balai à vapeur

ÉTAPE 1 : installez la tête du nettoyeur vapeur et fixez la **serpillière** en suivant les instructions de la section intitulée « **Fixation de la tête du nettoyeur vapeur** ».

ÉTAPE 2 : fixez l'adaptateur pour tapis et moquettes si nécessaire.

ÉTAPE 3 : poussez le verrou de sécurité vers l'avant en position déverrouillée, puis maintenez enfoncée la gâchette vapeur.

Utilisation du nettoyeur vapeur pour défroisser les vêtements

ÉTAPE 1 : fixez la buse pour tissus d'ameublement sur le nettoyeur vapeur en suivant les instructions de la section intitulée « **Fixation de la buse pour tissus d'ameublement** ».

ÉTAPE 2 : suspendez les vêtements à défroisser.

ÉTAPE 3 : faites glisser le verrou de sécurité vers l'avant en position déverrouillée, puis maintenez enfoncée la gâchette vapeur. Déplacez la buse pour tissus d'ameublement sur les vêtements pour défroisser délicatement le tissu.



REMARQUE : suivez toujours les instructions sur l'étiquette d'entretien des vêtements.

Fonction et utilisation des accessoires

Utilisation requise	Accessoire
Nettoyage ou défroissage de vêtements.	Buse pour tissus d'ameublement avec tampon de la buse pour tissus d'ameublement.
Équipement pour cuisinières et barbecue.	Brosse ronde.
Canapés, coussins ou autres matériaux lourds.	Buse pour tissus d'ameublement avec tampon de la buse pour tissus d'ameublement.
Carrelage et revêtements scellés.	Buse droite ou brosse ronde.
Robinets et équipements sanitaires.	Buse droite, buse coudée ou brosse ronde.
Carrelage.	Tuyaux de rallonge avec tête du nettoyeur vapeur.
Tapis/moquettes.	Tuyau de rallonge avec tête du nettoyeur vapeur et adaptateur pour tapis et moquettes.
Parois de douche, miroirs et verre.	Raclette pour fenêtres/miroirs.
Baignoires, lavabos, toilettes et autres accessoires de salle de bains.	Buse droite, buse coudée ou brosse ronde.
Tissus de voiture.	Buse pour tissus d'ameublement avec tampon de la buse pour tissus d'ameublement.
Surface extérieure des alliages automobiles.	Buse coudée ou brosse ronde.
Jouets, tables et surfaces de travail.	Buse droite, buse coudée ou brosse ronde.
Endroits délicats et difficiles à atteindre.	Buse droite ou buse coudée et tuyau flexible.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
Réduction ou absence de vapeur/Bruit anormal.	Le réservoir d'eau est peut-être vide.	Ajoutez de l'eau pour remplir le réservoir d'eau.
	La pièce ou l'accessoire peut être bloqué(e).	Nettoyez la pièce ou l'accessoire.
	Le nettoyeur vapeur n'est pas alimenté.	Assurez-vous que le nettoyeur vapeur est branché sur l'alimentation secteur.
Le nettoyeur vapeur ne s'allume pas.	Un fusible est grillé.	Vérifiez le fusible en le remplaçant.
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation sur une alimentation secteur.
De l'eau est émise sans vapeur.	Le réservoir a été trop rempli.	Éteignez et débranchez le nettoyeur vapeur de l'alimentation secteur, puis laissez-le complètement refroidir. Videz le réservoir d'eau et remplissez-le à nouveau avec 250 ml d'eau.
Le bouton vapeur ne fonctionne pas.	Le verrou de sécurité est en position verrouillée.	Poussez le verrou de sécurité vers l'arrière de sorte qu'il soit en position déverrouillée.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le nettoyeur vapeur est bloqué par de l'oxydation.	Il y a une possible accumulation de calcaire.	Dissolvez 10 g de détartrant dans 200 ml d'eau, versez le mélange dans le réservoir d'eau, laissez-le agir pendant 6 heures et faites fonctionner le nettoyeur vapeur jusqu'à ce que l'eau dans le réservoir soit complètement épuisée.

Stockage

Retirez tous les accessoires en vous assurant que le nettoyeur vapeur a été nettoyé conformément aux instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».

Vérifiez que le nettoyeur vapeur est propre et sec et que le réservoir d'eau est vide avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

Spécifications

Code produit : BEL01987/BEL02007

Entrée : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Sortie : 1350 W

Capacité du réservoir d'eau : 550 ml

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Wat u wel en niet moet doen

WEL DOEN:

Schakel de stoomreiniger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken vervangt of monteert.

NIET DOEN:

Open de dop van het waterreservoir niet terwijl het apparaat nog is ingeschakeld.

Gebruik geen hulpstukken als deze loszitten of beschadigd of kapot zijn.

Overschrijd de maximale vulmarkering niet.

Verzorging en onderhoud

Haal altijd de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.

Laat eventueel achtergebleven water uit het waterreservoir lopen. Veeg de hoofdeenheid van de stoomreiniger schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen. De accessoires zijn niet geschikt voor gebruik in de vaatwasmachine.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. De deeldoeken kunnen in de wasmachine worden gewassen op een lage temperatuur.

De deeldoek kan in de wasmachine worden gewassen op een lage temperatuur. Gebruik altijd een mild reinigingsmiddel en leg het product plat neer om te drogen. Gebruik nooit bleekmiddel of wasverzachter bij het wassen van de deeldoek.

Het waterreservoir ontkalken en kalkaanslag verwijderen

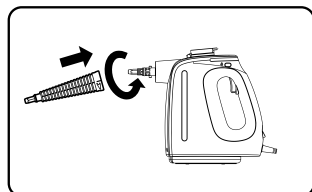
Als u in een gebied met hard water woont, kan er kalk ophopen in het waterreservoir of de accessoires. Als dit gebeurt, wordt aangeraden gedemineraliseerd water te gebruiken in de stoomreiniger. Na verloop van tijd kan kalkaanslag ontstaan. Dit kan de prestaties van de stoomreiniger beïnvloeden. Het wordt aanbevolen om minstens eenmaal per maand de kalkaanslag te verwijderen. Gebruik een speciale oplossing die geschikt is voor gebruik met de stoomreiniger. Volg altijd de instructies van de fabrikant op.

Gebruiksaanwijzing

De stoomreiniger in elkaar zetten

Accessoires kunnen direct op het uiteinde van het standaard mondstuk, op de flexibele slang of op de verlengbuizen worden gemonteerd. De flexibele slang biedt een groter bereik, ideaal voor lastige hoeken en moeilijk te reinigen plekken. De aan elkaar bevestigde verlengbuizen kunnen vervolgens worden gebruikt als vloerreiniger.

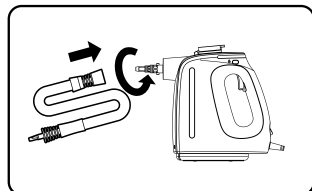
Het rechte mondstuk bevestigen



STAP 1: Houd de stoomreiniger stevig vast, duw het rechte mondstuk stevig op de stoomreiniger en draai het vervolgens rechtsom om het vast te zetten.

STAP 2: Als u het rechte mondstuk wilt verwijderen, draait u het linksom en trekt u het van de stoomreiniger af.

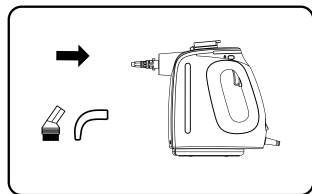
De flexibele slang bevestigen



STAP 1: Houd de stoomreiniger stevig vast, duw de flexibele slang op de stoomreiniger en draai deze rechtsom om hem vast te zetten.

STAP 2: Als u de flexibele slang wilt verwijderen, draait u deze linksom en trekt u hem vervolgens van de stoomreiniger af.

De ronde borstel of het gebogen mondstuk bevestigen



STAP 1: Zodra de flexibele slang of het rechte mondstuk goed vastzit, duwt u de ronde borstel of het gebogen mondstuk op zijn plaats over het uiteinde van het gekozen hulpstuk of direct op de stoomreiniger.

STAP 2: Als u de ronde borstel of het gebogen mondstuk wilt verwijderen, trekt u deze krachtig van het mondstuk af.



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het gebruik van de ronde borstel, aangezien deze zeer scherpe borstelhaaren heeft. Houd de ronde borstel nooit vast aan de borstelhaaren, maar gebruik altijd de behuizing.

De dweilkop bevestigen

De dweilkop kan met behulp van de verlengbuizen aan de stoomreiniger worden bevestigd om deze als stoomdweil te gebruiken.

STAP 1: Bevestig de hoofdverlengbuis stevig op de stoomreiniger en draai deze rechtsom om hem vast te zetten.

STAP 2: Bevestig de kleinere verlengbuizen op de hoofdunit van de stoomreiniger door deze op hun plaats te klikken.

STAP 3: Plaats de dweilkop op het uiteinde van de verlengbuis en zorg ervoor dat deze stevig vastzit door hem op zijn plaats te klikken.

STAP 4: Bevestig de dweilhoes door deze over de dweilkop heen te trekken, zodat hij door de elastische randen op zijn plaats blijft.

STAP 5: Til de lipjes op de dweilkop op om de dweildoek erin te schuiven en druk vervolgens de lipjes op de dweilkop omlaag om de dweildoek op zijn plaats vast te zetten.

STAP 6: Als u het verlengstuk voor de dweilkop wilt verwijderen, draait u het linksom en trekt u het vervolgens van de stoomreiniger af.



LET OP: Laat de stoomreiniger goed afkoelen voordat u de dweildoek plaatst of verwijdt.

De tapijtglijder bevestigen

STAP 1: Bevestig de dweilkop volgens de instructies uit het gedeelte 'De dweilkop bevestigen'.

STAP 2: Bevestig het hulpstuk voor de tapijtglijder aan de dweilkop door op de achterkant van de dweilkop te drukken totdat deze stevig op zijn plaats vastklikt.



OPMERKING: De tapijtglijder dient alleen op tapijt te worden gebruikt.

Het mondstuk voor bekleding bevestigen

STAP 1: Bevestig het mondstuk voor bekleding op de stoomreiniger en draai dit rechtsom om het vast te zetten.

STAP 2: Bevestig de hoes voor bekleding op het mondstuk, waarbij deze door de elastische randen op zijn plaats blijft.

STAP 3: Als u het mondstuk voor bekleding wilt verwijderen, draait u het linksom en trekt u het van de stoomreiniger af.

De raam-/spiegelreiniger bevestigen

STAP 1: Bevestig de raam-/spiegelreiniger op het mondstuk voor bekleding door de kleine haken op de raam-/spiegelreiniger door de achterste sleuven van het mondstuk voor bekleding te haken.

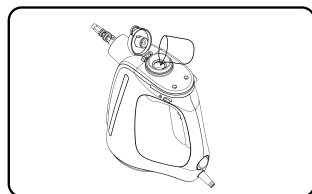
STAP 2: Druk aan totdat de clip op de raam-/spiegelwisser vastklikt aan de achterkant van het mondstuk voor bekleding.

STAP 3: Om de raam-/spiegelwisser te verwijderen, duwt u de clip naar voren, haalt u de haakjes uit de bevestigingssleuven en trekt u de raam-/spiegelwisser uit het mondstuk voor bekleding.



LET OP: Gebruik de stoomreiniger nooit op matglas of koud glas, omdat het glas hierdoor beschadigd kan raken of kan barsten.

Het waterreservoir vullen



Zorg dat de stoomreiniger is uitgeschakeld voordat u het waterreservoir gaat vullen.

STAP 1: Plaats de stoomreiniger op een vlakke, stabiele ondergrond.

STAP 2: Verwijder de dop van het waterreservoir door het bovenste deksel te openen.

STAP 3: Vul de maatbeker met koud water.

STAP 4: Giet de inhoud van de maatbeker met behulp van de trechter voorzichtig in het waterreservoir en zorg ervoor dat het reservoir niet te vol raakt. Herhaal zo nodig stap 3 tot het waterreservoir vol is.

STAP 5: Plaats de dop van het waterreservoir terug door deze omlaag te duwen en vast te zetten.



OPMERKING: Het waterreservoir heeft een maximale capaciteit van 550 ml. Het kan een paar seconden duren voordat het water omhoog komt. Wacht hier even op voordat u het reservoir verder bijvult. Zorg ervoor dat er niet te veel water in het waterreservoir zit. Als het waterreservoir te vol is, kan er water in de plaats van stoom uit de reiniger komen.



LET OP: Probeer het waterreservoir niet te vullen terwijl de stoomreiniger is ingeschakeld, omdat dit schade aan de hoofdeunit kan veroorzaken. Gebruik nooit aromatische, alcoholische of reinigingsproducten in de stoomreiniger, omdat die hierdoor beschadigd kan raken of onveilig kan worden.

De stoomreiniger gebruiken

STAP 1: Vul het waterreservoir met koud kraanwater volgens de instructies in het gedeelte '**Het waterreservoir vullen**'.

STAP 2: Bevestig eventueel benodigde accessoires.

STAP 3: Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stoomreiniger in.

STAP 4: Het voedingsindicatielampje brandt rood om aan te geven dat de stoomreiniger wordt voorverwarmd. Dit duurt ongeveer 20 seconden. Zodra de stoomreiniger de juiste temperatuur heeft bereikt, gaat het voedingsindicatielampje uit.

STAP 4: Om de stoomreiniger te gebruiken, schuift u de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houdt u de stoomregelaar ingedrukt.

STAP 5: Om de stoomreiniger uit te schakelen, schuift u de veiligheidsvergrendeling naar de vergrendelstand en zet u de schakelaar in de uit-stand. Haal de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact.



OPMERKING: Het waterreservoir levert ongeveer 15–17 minuten continue stoom wanneer het is gevuld met 550 ml water. Het wordt altijd aanbevolen een geïsoleerd gebied van het te reinigen oppervlak te testen voordat u verdergaat. Zorg dat er altijd water in het reservoir zit wanneer u de stoomreiniger gebruikt. Als de hoeveelheid stoom is afgenomen, schakelt u de stoomreiniger uit en vult u het waterreservoir bij. Leeg het waterreservoir na elk gebruik om de groei van kalkaanslag/schimmel te voorkomen.

De stoomreiniger gebruiken om ramen en glas schoon te maken

STAP 1: Bevestig de raam-/spiegelreiniger volgens de instructies uit het gedeelte '**De raam-/spiegelreiniger bevestigen**'.

STAP 2: Schuif de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houd de stoomregelaar ingedrukt. Beweeg de raam-/spiegelreiniger over het te reinigen gebied.



OPMERKING: Bij het schoonmaken van de ramen wordt aangeraden de stoomknop slechts met korte periodes te gebruiken. Houd de raam-/spiegelreiniger gedurende de eerste 30 seconden op een afstand van ongeveer 30 cm van het glas. Hierdoor wordt de reiniger voorverwarmd.

De stoomreiniger als stoomdweil gebruiken

STAP 1: Bevestig de dweilkop en de dweildoek volgens de instructies uit het gedeelte '**De dweilkop bevestigen**'.

STAP 2: Schuif de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houd de stoomregelaar ingedrukt.

STAP 3: Schuif de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houd de stoomregelaar ingedrukt.

De stoomreiniger gebruiken om kleding te op te frissen

STAP 1: Bevestig het mondstuk voor bekleding op de stoomreiniger volgens de instructies uit het gedeelte '**Het mondstuk voor bekleding bevestigen**'.

STAP 2: Hang kleding die gestoomd moet worden op.

STAP 3: Schuif de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houd de stoomregelaar ingedrukt. Beweeg de mondstuk voor bekleding over het kledingstuk en stoom de stof voorzichtig.



OPMERKING: Volg altijd de instructies op het wasetiket.

Gebruik van functies en accessoires

Beoogd gebruik	Accessoire
Kleding schoonmaken of stoomstrijken.	Mondstuk voor bekleding met hoes voor bekleding.
Kookplaten en barbecueapparatuur.	Ronde borstel.
Banken, kussens of andere zware materialen.	Mondstuk voor bekleding met hoes voor bekleding.
Tegels en afgedichte mortel.	Recht mondstuk of ronde borstel.
Kranen en sanitair.	Recht mondstuk, gebogen mondstuk of ronde borstel.
Vloertegels.	Verlengbuizen met dweilkop.

Beoogd gebruik	Accessoire
Tapijten.	Verlengbuis met dweilkop en tapijtgijsder.
Doucheschermen, spiegels en glas.	Raam-/spiegelreiniger.
Baden, wastafels, toiletten en andere badkameraccessoires.	Recht mondstuk, gebogen mondstuk of ronde borstel.
Autobekleding.	Mondstuk voor bekleding met hoes voor bekleding.
Buitenoppervlak van autolegeringen.	Gebogen mondstuk of ronde borstel.
Speelgoed, tafels en werkoppervlakken.	Recht mondstuk, gebogen mondstuk of ronde borstel.
Lastige, moeilijk bereikbare plaatsen.	Recht mondstuk of gebogen mondstuk en flexibele slang.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Minder of geen stoom/abnormaal geluid.	Het waterreservoir is mogelijk leeg.	Voeg water toe om het waterreservoir bij te vullen.
	Het hulpstuk of de accessoire is mogelijk geblokkeerd.	Maak het opzetstuk of de accessoire schoon.
	De stoomreiniger krijgt geen stroom.	Controleer of de stoomreiniger is aangesloten op het stopcontact.
De stoomreiniger wordt niet ingeschakeld.	Er is een doorgebrande zekering.	Controleer de zekering door deze te vervangen.
	Het netsnoer is niet aangesloten.	Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
Er komt water uit, maar geen stoom.	Het waterreservoir is te vol.	Schakel de stoomreiniger uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat hem goed afkoelen. Leeg het waterreservoir en vul het opnieuw met 250 ml water.
De stoomknop werkt niet.	De veiligheidsvergrendeling staat in de vergrendelde stand.	Schuif de veiligheidsvergrendeling naar achteren zodat deze in de ontgrendelde stand staat.
De stoomreiniger wordt geblokkeerd door oxidatie.	Er is mogelijk kalkaanslag ontstaan.	Los 10 g kalkverwijderaar op in 200 ml water, giet het mengsel in het waterreservoir, laat het apparaat 6 uur staan en start de stoomreiniger tot het water in de tank volledig is opgebruikt.

Opbergen

Verwijder alle hulpstukken en zorg ervoor dat de stoomreiniger is schoongemaakt volgens de instructies uit het gedeelte **'Verzorging en onderhoud'**. Controleer of de stoomreiniger koel en schoon is en of het waterreservoir leeg is voordat u het apparaat op een koele, droge plaats opbergt.

Specificaties

Productcode: BEL01987/BEL02007
Invoer: 220–240 V ~, 50–60 Hz

Uitvoer: 1350 W
Capaciteit van waterreservoir: 550 ml

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Wichtig beim Umgang

WAS SIE TUN SOLLTEN:

Schalten Sie den Dampfreiniger aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie die Aufsätze austauschen oder anbringen.

WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:

Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks nicht, während das Gerät noch eingeschaltet ist.

Verwenden Sie keine Aufsätze, wenn diese lose, beschädigt oder gebrochen sind.

Überschreiten Sie nicht die max. Füllhöhe.

Pflege und Wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker des Dampfreinigers aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen. Entfernen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank. Wischen Sie den Dampfreiniger mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn gründlich trocknen. Das Zubehör ist nicht spülmaschinene geeignet. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Die Wischpads sind bei niedriger Temperatur maschinenwaschbar. Das Wischpad ist bei niedriger Temperatur maschinenwaschbar. Verwenden Sie stets ein mildes Waschmittel und legen Sie das Reinigungstuch zum Trocknen flach aus. Verwenden Sie niemals Bleichmittel oder Weichspüler, wenn Sie das Wischpad waschen.

Entkalken des Wassertanks und Entfernen von Kalkablagerungen

In Regionen mit einer hohen Wasserhärte kann sich im Inneren des Wassertanks und den Zubehörteilen Kalk ablagern. In diesem Fall wird empfohlen, den Dampfreiniger mit destilliertem Wasser zu verwenden.

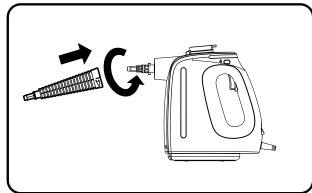
Im Laufe der Zeit kann sich Kalk ablagern und die Leistung des Dampfreinigers beeinträchtigen. Es wird empfohlen, Kalkablagerungen mindestens einmal im Monat zu entfernen. Verwenden Sie eine Lösung zum Entfernen von Kalkablagerungen, die für Dampfreiniger geeignet ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.

Gebrauchsanweisung

Zusammenbau des Dampfreinigers

Das Zubehör kann direkt an der Universaldüse, am flexiblen Schlauch oder an den Verlängerungsrohren montiert werden. Der flexible Schlauch bietet eine größere Reichweite und eignet sich so ideal für Ecken und andere schwer zu erreichende Bereiche. Die miteinander verbundenen Verlängerungsrohre können zur Bodenreinigung verwendet werden.

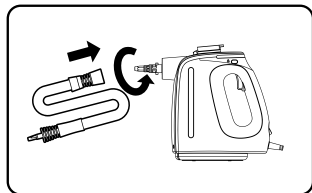
Anbringen der geraden Düse



SCHRITT 1: Halten Sie den Dampfreiniger fest, drücken Sie die gerade Düse fest auf den Dampfreiniger und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.

SCHRITT 2: Um die gerade Düse zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie vom Dampfreiniger ab.

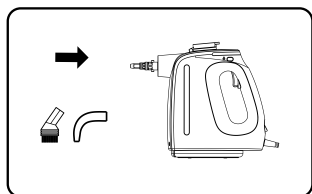
Anbringen des flexiblen Schlauchs



SCHRITT 1: Halten Sie den Dampfreiniger ruhig, drücken Sie den flexiblen Schlauch auf den Dampfreiniger und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt.

SCHRITT 2: Um den flexiblen Schlauch zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Dampfreiniger ab.

Anbringen der Rundbürste oder Winkeldüse



SCHRITT 1: Sobald der flexible Schlauch bzw. die gerade Düse befestigt ist, schieben Sie die Rundbürste oder die Winkeldüse auf den gewählten Aufsatz oder direkt auf die Dampfreinigerdüse.

SCHRITT 2: Um die Rundbürste oder die Winkeldüse zu entfernen, ziehen Sie sie kräftig von der Düse ab.



WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Rundbürste verwenden, da die Borsten sehr scharf sind. Halten Sie die Rundbürste niemals an den Borsten, sondern immer am Hauptteil.

Befestigen des Wischkopfes

Der Wischkopf kann mithilfe der Verlängerungsrohre am Dampfreiniger befestigt werden, um ihn als Dampfwischer zu verwenden.

SCHRITT 1: Befestigen Sie das Hauptverlängerungsrohr am Dampfreiniger und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu fixieren.

SCHRITT 2: Befestigen Sie die kleineren Verlängerungsrohre an der Haupteinheit des Dampfreinigers, indem Sie sie einrasten lassen.

SCHRITT 3: Setzen Sie den Wischkopf auf das Verlängerungsrohr und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt, indem Sie ihn in einrasten lassen.

SCHRITT 4: Bringen Sie den Wischpad an, indem Sie ihn über den Wischkopf ziehen. Das elastische Gummiband hält ihn dabei in Position.

SCHRITT 5: Heben Sie die Laschen am Wischkopf an, damit das Wischpad hineingleiten kann, und drücken Sie dann die Wischkopf-Laschen nach unten, um das Wischpad zu fixieren.

SCHRITT 6: Um den Wischkopfaufsatz zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Dampfreiniger ab.



ACHTUNG: Lassen Sie den Dampfreiniger gut abkühlen, bevor Sie das Wischpad anbringen oder abnehmen.

Anbringen des Teppichgleiters

SCHRITT 1: Befestigen Sie den Wischkopf gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Anbringen des Mini-Wischkopfes“.

SCHRITT 2: Befestigen Sie den Teppichgleitersatz am Wischkopf, indem Sie ihn auf die Rückseite des Wischkopfs drücken, bis er einrastet.



HINWEIS: Der Teppichgleiter sollte nur auf Teppichen verwendet werden.

Anbringen der Polsterdüse

SCHRITT 1: Befestigen Sie die Polsterdüse am Dampfreiniger und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu fixieren.

SCHRITT 2: Befestigen Sie das Polsterpad an der Düse. Das elastische Gummiband hält ihn dabei in Position.

SCHRITT 3: Um die Polsterdüse zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie vom Dampfreiniger ab.

Anbringen des Fenster-/Spiegelreinigers

SCHRITT 1: Befestigen Sie den Fenster-/Spiegelabzieher an der Polsterdüse, indem Sie die kleinen Haken am Fenster-/Spiegelabzieher in den hinteren Schlitz der Polsterdüse einhaken.

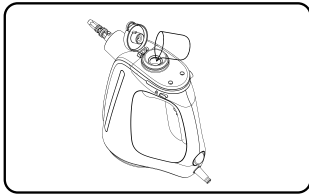
SCHRITT 2: Drücken Sie ihn in die richtige Position, bis der Clip am Fenster-/Spiegelabzieher an der Rückseite der Polsterdüse befestigt ist.

SCHRITT 3: Um den Fenster-/Spiegelabzieher zu entfernen, drücken Sie den Clip nach vorn, lösen Sie die Haken aus den Befestigungsschlitz und ziehen Sie den Fenster-/Spiegelabzieher von der Polsterdüse weg.



ACHTUNG: Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf Milchglas oder kaltem Glas, da dies das Glas beschädigen oder zerbrechen kann.

Befüllen des Wassertanks



Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, bevor Sie den Wassertank befüllen.

SCHRITT 1: Stellen Sie den Dampfreiniger auf eine ebene, stabile Oberfläche.

SCHRITT 2: Entfernen Sie den Deckel des Wassertanks.

SCHRITT 3: Füllen Sie den Messbecher mit kaltem Wasser.

SCHRITT 4: Füllen Sie den Inhalt des Messbechers vorsichtig mit dem Trichter in den Wassertank. Achten Sie dabei darauf, dass er nicht überfüllt wird. Wiederholen Sie bei Bedarf Schritt 3, bis der Wassertank voll ist.

SCHRITT 5: Setzen Sie den Deckel des Wassertanks wieder auf.



HINWEIS: Der Wassertank hat ein maximales Fassungsvermögen von 550 ml. Es kann einige Sekunden dauern, bis die aktuelle Füllhöhe des Wassers angezeigt wird. Warten Sie daher etwas mit dem Nachfüllen, um sicherzustellen, dass der Wassertank nicht überfüllt wird. Wenn sich zu viel Wasser im Wassertank befindet, kann dieses anstelle von Dampf austreten.



ACHTUNG: Füllen Sie den Wassertank nicht, während der Dampfreiniger eingeschaltet ist, da dies zu Schäden an der Haupteinheit führen kann. Geben Sie keine Duftstoffe, alkoholischen Produkte oder Reinigungsmittel in den Dampfreiniger, da dies das Gerät beschädigen oder die Verwendung unsicher machen kann.

Verwenden des Dampfreinigers

SCHRITT 1: Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Leitungswasser gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“.

SCHRITT 2: Befestigen Sie möglicherweise benötigte Zubehörteile.

SCHRITT 3: Schließen Sie den Dampfreiniger an die Stromversorgung an und schalten Sie ihn ein.

SCHRITT 4: Die Betriebskontrollleuchte leuchtet rot und zeigt damit an, dass der Dampfreiniger aufheizt. Dies dauert ca. 20 Sekunden. Sobald der Dampfreiniger die richtige Temperatur erreicht hat, erlischt die Betriebskontrollleuchte.

SCHRITT 4: Um den Dampfreiniger zu bedienen, schieben Sie die Sicherheitssperre nach vorn in die entriegelte Position und halten Sie dann den Dampfauslöser gedrückt.

SCHRITT 5: Um den Dampfreiniger auszuschalten, schieben Sie die Sicherheitssperre in die verriegelte Position und drücken Sie den Schalter in die Position „aus“. Ziehen Sie den Netzstecker des Dampfreinigers aus der Steckdose.



HINWEIS: Der Wassertank liefert ca. 15 bis 17 Minuten kontinuierlichen Dampf, wenn er mit 550 ml Wasser gefüllt ist. Es wird empfohlen, die Anwendung stets erst an einem kleinen unauffälligen Bereich der zu reinigenden Fläche zu testen. Stellen Sie beim Betrieb des Dampfreinigers sicher, dass sich immer Wasser im Tank befindet. Wenn sich die Dampfmenge verringert, schalten Sie den Dampfreiniger aus und füllen Sie den Wassertank auf. Entfernen Sie nach jeder Verwendung das restliche Wasser aus dem Tank, um Kalkablagerungen/Schimmelbildung zu vermeiden.

Verwendung des Dampfreinigers zum Reinigen von Fenstern und Glas

SCHRITT 1: Befestigen Sie den Fenster-/Spiegelreiniger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Anbringen des Fenster-/Spiegelreinigers“.

SCHRITT 2: Schieben Sie die Sicherheitssperre nach vorn in die entriegelte Position und halten Sie den Dampfauslöser gedrückt. Bewegen Sie den Fenster-/Spiegelreiniger über den zu reinigenden Bereich.



HINWEIS: Beim Reinigen von Fenstern wird empfohlen, die Dampftaste in kurzen Abständen zu drücken. Halten Sie den Fenster-/Spiegelreiniger die ersten 30 Sekunden lang in einem Abstand von ca. 30 cm zu allen Glasoberflächen, bis er aufgeheizt ist.

Verwendung des Dampfreinigers als Dampfwischer

SCHRITT 1: Montieren Sie die Wischkopf und bringen Sie das **Wischpad** gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Anbringen des Wischkopfes“ an.

SCHRITT 2: Bringen Sie ggf. den Teppichgleiter an.

SCHRITT 3: Schieben Sie die Sicherheitssperre nach vorn in die entriegelte Position und halten Sie den Dampfauslöser gedrückt.

Verwendung des Dampfreinigers zum Auffrischen von Kleidung

SCHRITT 1: Montieren Sie die Polsterdüse gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Anbringen der Polsterdüse“ am Dampfreiniger.

SCHRITT 2: Hängen Sie die Kleidung auf, die mit Dampf geglättet werden soll.

SCHRITT 3: Schieben Sie die Sicherheitssperre nach vorn in die entriegelte Position und halten Sie den Dampfauslöser gedrückt. Bewegen Sie das Polsterpad über das Kleidungsstück, um den Stoff schonend abzudämpfen.



HINWEIS: Befolgen Sie stets die Anweisungen auf dem Etikett zur Textilpflege.

Verwendung von Funktionen und Zubehör

Erforderliche Verwendung	Zubehör
Reinigung oder Dampfbügeln von Kleidungsstücken.	Polsterdüse mit Polsterpad.
Kochfelder und Grillgeräte.	Rundbürste.
Sofas, Kissen oder andere schwere Materialien.	Polsterdüse mit Polsterpad.
Fliesen und Fugen.	Gerade Düse oder Rundbürste.
Armaturen und Sanitäröbekte.	Gerade Düse, Winkeldüse oder Rundbürste.
Bodenfliesen.	Verlängerungsrohre mit Wischkopf.
Teppiche.	Verlängerungsrohr mit Wischkopf und Teppichgleiter.
Duschwände, Spiegel und Glas.	Fenster-/Spiegelreiniger.
Badewannen, Waschbecken, Toiletten und anderes Badzubehör.	Gerade Düse, Winkeldüse oder Rundbürste.
Autopolster.	Polsterdüse mit Polsterpad.
Oberfläche von Autofelgen.	Winkeldüse oder Rundbürste.
Spielzeug, Tische und Arbeitsflächen.	Gerade Düse, Winkeldüse oder Rundbürste.
Ungewöhnliche, schwer erreichbare Stellen.	Gerade Düse oder Winkeldüse und flexibler Schlauch.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Weniger oder kein Dampf/ ungewöhnliche Geräusche.	Der Wassertank ist möglicherweise leer.	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser auf.
	Der Aufsatz oder das Zubehör ist möglicherweise verstopft.	Reinigen Sie den Aufsatz oder das Zubehör.
	Der Dampfreiniger wird nicht mit Strom versorgt.	Vergewissern Sie sich, dass der Dampfreiniger an das Stromnetz angeschlossen ist.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Dampfreiniger lässt sich nicht einschalten.	Eine Sicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie probeweise die Sicherung aus.
	Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.
Es wird Wasser statt Dampf ausgegeben.	Der Wassertank wurde überfüllt.	Schalten Sie den Dampfreiniger aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Leeren Sie den Wassertank und füllen Sie ihn anschließend mit 250 ml Wasser.
Die Dampftaste funktioniert nicht.	Die Sicherheitssperre befindet sich in der verriegelten Position.	Schieben Sie die Sicherheitssperre nach hinten, sodass sie sich in der entriegelten Position befindet.
Der Dampfreiniger wird durch Oxidation blockiert.	Es hat sich möglicherweise Kalk abgelagert.	Lösen Sie 10 g Kalkentferner in 200 ml Wasser, geben Sie die Mischung in den Wasserbehälter, lassen Sie sie für 6 Stunden ruhen und starten Sie den Dampfreiniger, bis das Wasser im Behälter vollständig aufgebraucht ist.

Aufbewahrung

Nehmen Sie alle Aufsätze ab und vergewissern Sie sich, dass der Dampfreiniger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Pflege und Wartung**“ gereinigt wurde. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfreiniger kühl und trocken und der Wassertank leer ist, bevor Sie den Dampfreiniger an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Technische Daten

Produktcode: BEL01987/BEL02007
Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 1350 W
Fassungsvermögen des Wassertanks: 550 ml

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Qué hacer y qué no hacer

QUÉ HACER:

Apague el limpiador a vapor y desenchúfelo de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.

QUÉ NO HACER:

No abra la tapa del depósito de agua mientras el aparato está encendido.

No utilice los accesorios si están sueltos, dañados o rotos.

No sobrepase la marca de llenado máximo.

Cuidados y mantenimiento

Antes de limpiarlo o realizar alguna labor de mantenimiento, desenchufe siempre el limpiador a vapor de la corriente eléctrica y deje que se enfríe por completo. Vacíe el agua que quede en el depósito de agua. Limpie el limpiador a vapor con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente. Los accesorios no son aptos para el lavavajillas. No utilice productos de limpieza ni detergentes abrasivos.

Las almohadillas de la mopa se pueden lavar en la lavadora a baja temperatura. La almohadilla de la mopa se puede lavar en la lavadora a baja temperatura. Utilice siempre un detergente suave y déjelo secar en una superficie plana. No utilice nunca lejía ni suavizante al lavar la almohadilla de la mopa.

Descalcificación del depósito de agua y eliminación de los depósitos de cal

Si vive en una zona donde el agua es calcárea, es posible que se empiecen a acumular restos de cal en el depósito de agua o en los accesorios. Si esto ocurre, es recomendable utilizar agua desmineralizada en el limpiador a vapor.

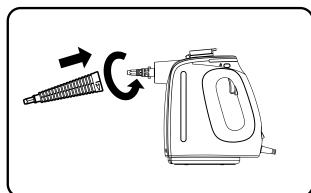
La cal puede acumularse con el tiempo y afectar al rendimiento del limpiador a vapor. Se recomienda retirar la cal al menos una vez al mes. Utilice una solución para eliminar la cal que sea adecuada para su uso en un limpiador a vapor. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Instrucciones de uso

Montaje del limpiador a vapor

Los accesorios se pueden instalar directamente en el extremo de la boquilla general, en la manguera flexible o en los tubos de extensión. La manguera flexible proporciona un mayor alcance, ideal para rincones y zonas difíciles de limpiar. Los tubos de extensión unidos entre sí pueden utilizarse como limpiador de suelos.

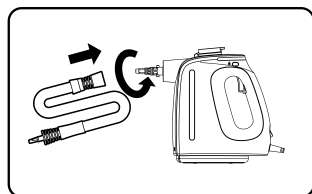
Colocación de la boquilla recta



PASO 1: Sujetando bien el limpiador a vapor, inserte con firmeza la boquilla recta en el limpiador a vapor y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en su posición.

PASO 2: Para quitar la boquilla recta, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella para separarla del limpiador a vapor.

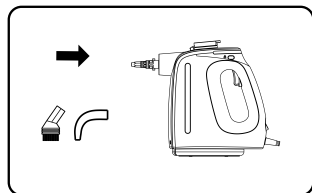
Colocación de la manguera flexible



PASO 1: Sujutando el limpiador a vapor firmemente, inserte la manguera flexible en el limpiador a vapor y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en su posición.

PASO 2: Para quitar la manguera flexible, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella para separarla del limpiador a vapor.

Colocación del cepillo redondo o de la boquilla en ángulo



PASO 1: Una vez que la manguera flexible o la boquilla recta estén bien fijadas, empuje el cepillo redondo o la boquilla en ángulo para colocarlos sobre el extremo del accesorio elegido o colóquelos directamente en la boquilla del limpiador a vapor.

PASO 2: Para quitar el cepillo redondo o la boquilla en ángulo, tire firmemente para separarlos de la boquilla.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al utilizar el cepillo redondo, ya que sus cerdas son muy afiladas. Nunca sujete el cepillo redondo por las cerdas; hágalo siempre por el cuerpo principal.

Colocación del cabezal de la mopa

El cabezal de la mopa se puede fijar al limpiador a vapor mediante los tubos de extensión para utilizarlo como mopa a vapor.

PASO 1: Coloque el tubo de extensión principal en el limpiador a vapor y, a continuación, gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su posición.

PASO 2: Fije los tubos de extensión más pequeños a la unidad principal del limpiador a vapor encajándolos en su sitio.

PASO 3: Coloque el cabezal de la mopa en el extremo del tubo de extensión y asegúrese de que quede bien sujeto encajándolo en su sitio.

PASO 4: Para colocar la almohadilla de la mopa, deslícela sobre el cabezal y deje que los bordes elásticos la mantengan en su sitio.

PASO 5: Levante las pestañas del cabezal de la mopa para que la almohadilla se deslice hacia dentro y, a continuación, empuje hacia abajo las pestañas del cabezal de la mopa para fijarla en su sitio.

PASO 6: Para quitar la extensión del cabezal de la mopa, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella para separarla del limpiador a vapor.



PRECAUCIÓN: Deje que el limpiador a vapor se enfríe completamente antes de intentar colocar o quitar la almohadilla de la mopa.

Colocación del accesorio deslizante para alfombras

PASO 1: Instale el cabezal de mopa siguiendo las instrucciones de la sección "**Colocación del cabezal de mopa**".

PASO 2: Fije el accesorio deslizante para alfombras al cabezal de la mopa presionando hacia abajo la parte trasera del cabezal hasta que encaje firmemente en su sitio.



NOTA: El accesorio deslizante para alfombras solo se debe utilizar en alfombras.

Colocación de la boquilla para tapicería

PASO 1: Coloque la boquilla para tapicería en el limpiador a vapor y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en su posición.

PASO 2: Coloque la almohadilla para tapicería en la boquilla de forma que los bordes elásticos la mantengan en su sitio.

PASO 3: Para quitar la boquilla para tapicería, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella para separarla del limpiador a vapor.

Colocación del limpiador de ventanas/espejos

PASO 1: Coloque el limpiador de ventanas/espejos en la boquilla para tapicería pasando los ganchos pequeños del limpiador de ventanas/espejos a través de las ranuras traseras de la boquilla para tapicería.

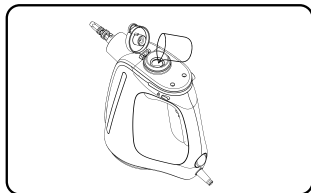
PASO 2: Presione la pinza en su posición hasta que el limpiador de ventanas/espejos quede fijado a la parte posterior de la boquilla para tapicería.

PASO 3: Para desmontar el limpiador de ventanas/espejos, presione la pinza hacia delante, suelte los ganchos de las ranuras de fijación y tire del limpiador de ventanas/espejos para separarlo de la boquilla para tapicería.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca el limpiador a vapor sobre cristal frío ni congelado, ya que podría dañar o romper el cristal.

Llenado del depósito de agua



Compruebe que el limpiador a vapor esté apagado antes de intentar llenar el depósito de agua.

PASO 1: Coloque el limpiador a vapor sobre una superficie plana y estable.

PASO 2: Abra la cubierta superior para retirar la tapa del depósito de agua.

PASO 3: Llene el vaso medidor con agua fría.

PASO 4: Vierta con cuidado el contenido del vaso medidor en el depósito de agua con el embudo y asegúrese de no llenarlo en exceso. Si es necesario, repita el paso 3 hasta que el depósito de agua esté lleno.

PASO 5: Vuelva a colocar la tapa del depósito de agua cerrándola y fijándola en su posición.



NOTA: La capacidad máxima del depósito de agua es de 550 ml. Puede que el agua tarde un par de segundos en subir; espere a que lo haga antes de añadir más y asegúrese de que el depósito de agua no se llena en exceso. Si se llena en exceso el depósito de agua, podría producirse demasiada agua en lugar de vapor.



PRECAUCIÓN: No llene el depósito de agua mientras el limpiador a vapor esté encendido, ya que podría dañar la unidad principal. Nunca añada productos aromáticos, con alcohol ni detergentes al limpiador a vapor, ya que puede dañar la mopa a vapor o hacer que no sea segura para su uso.

Uso del limpiador a vapor

PASO 1: Llene el depósito de agua con agua fría del grifo siguiendo las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

PASO 2: Coloque los accesorios necesarios.

PASO 3: Conecte el limpiador a vapor a la corriente eléctrica y enciéndalo.

PASO 4: La luz indicadora de encendido se iluminará en rojo para indicar que el limpiador a vapor se está precalentando; tardará unos 20 segundos. Una vez que el limpiador a vapor haya alcanzado la temperatura correcta, la luz indicadora de encendido se apagará.

PASO 4: Para utilizar el limpiador a vapor, presione el bloqueo de seguridad hacia delante hasta la posición de desbloqueo y, a continuación, mantenga pulsado el disparador de vapor.

PASO 5: Para apagar el limpiador a vapor, presione el cierre de seguridad en la posición de bloqueo y el interruptor en la posición de apagado. Desenchufe el limpiador a vapor de la red eléctrica.



NOTA: El depósito de agua suministrará aproximadamente 15–17 minutos de vapor continuo al llenarlo con 550 ml de agua. Recomendamos realizar siempre una prueba en un área aislada de la superficie que se va a limpiar antes de continuar. Cuando utilice el limpiador a vapor, asegúrese de que siempre haya agua en el depósito. Si el volumen de vapor se ha reducido, apague el limpiador a vapor y rellene el depósito de agua. Vacíe siempre el agua restante en el depósito después de cada uso para evitar la formación de cal/moho.

Uso del limpiador a vapor para limpiar ventanas y cristales

PASO 1: Instale el limpiador de ventanas/espejos siguiendo las instrucciones del apartado "**Colocación del limpiador de ventanas/espejos**".

PASO 2: Presione el bloqueo de seguridad hacia delante hasta la posición de desbloqueo y mantenga pulsado el disparador de vapor. Mueva el limpiador de ventanas/espejos sobre la zona que desea limpiar.



NOTA: Al limpiar las ventanas, se recomienda utilizar el botón de vapor en intervalos cortos. Mantenga el limpiador de ventanas/espejos a una distancia aproximada de 30 cm del cristal durante los primeros 30 segundos de uso para precalentarlo.

Uso del limpiador a vapor como mopa a vapor

PASO 1: Instale el cabezal de la mopa y coloque la **almohadilla** de la mopa siguiendo las instrucciones del apartado "**Colocación del cabezal de la mopa**".

PASO 2: Si es necesario, coloque el accesorio deslizante para alfombras.

PASO 3: Presione el bloqueo de seguridad hacia delante hasta la posición de desbloqueo y mantenga pulsado el disparador de vapor.

Uso del limpiador a vapor para refrescar prendas de ropa

PASO 1: Coloque la boquilla para tapicería en el limpiador a vapor siguiendo las instrucciones del apartado "**Colocación de la boquilla para tapicería**".

PASO 2: Cuelgue la ropa que va a vaporizar.

PASO 3: Deslice el bloqueo de seguridad hacia delante hasta la posición de desbloqueo y mantenga pulsado el disparador de vapor. Mueva la almohadilla para tapicería sobre la prenda para vaporizar la tela suavemente.



NOTA: Siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidados de la prenda.

Función y uso de accesorios

Uso requerido	Accesorio
Limpieza o planchado con vapor de prendas.	Boquilla para tapicería con almohadilla de tapicería.
Placas y equipo de barbacoa.	Cepillo redondo
Sofás, cojines u otros materiales pesados.	Boquilla para tapicería con almohadilla de tapicería.
Azulejos y juntas selladas.	Boquilla recta o cepillo redondo
Grifos y sanitarios.	Boquilla recta, boquilla en ángulo o cepillo redondo
Baldosas.	Tubos de extensión con cabezal de mopa.
Alfombras.	Tubo de extensión con cabezal de mopa y accesorio deslizante para alfombras.
Mamparas de ducha, espejos y cristales.	Limpiador de ventanas/espejos
Bañeras, lavabos, aseos y otros accesorios de baño.	Boquilla recta, boquilla en ángulo o cepillo redondo.
Tapicería de coches.	Boquilla para tapicería con almohadilla de tapicería.
Superficie exterior de llantas de coches.	Boquilla en ángulo o cepillo redondo
Juguetes, mesas y superficies de trabajo.	Boquilla recta, boquilla en ángulo o cepillo redondo
Zonas de difícil acceso.	Boquilla recta o boquilla en ángulo, y manguera flexible

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Posible solución
Reducción o ausencia de vapor/ruido anormal.	Es posible que el depósito de agua esté vacío.	Llene el depósito de agua.
	Es posible que el accesorio esté bloqueado.	Limpie el accesorio.
	El limpiador a vapor no tiene corriente.	Asegúrese de que el limpiador a vapor esté enchufado a la red eléctrica.
El limpiador a vapor no se enciende.	Hay un fusible fundido.	Compruebe el fusible y sustitúyalo.
	El cable de alimentación no está enchufado.	Enchufe el cable de alimentación a la red eléctrica.
Emite agua sin vapor.	El depósito de agua se ha llenado en exceso.	Apague y desenchufe el limpiador a vapor de la corriente eléctrica, y deje que se enfríe por completo. Vacíe el depósito de agua y, a continuación, rellénelo con 250 ml de agua.
El botón de vapor no funciona.	El bloqueo de seguridad está en la posición de bloqueo.	Presione el bloqueo de seguridad hacia atrás para que quede en la posición de desbloqueo.
El limpiador a vapor está bloqueado por la oxidación.	Es posible que haya una acumulación de cal.	Disuelva 10 g de desincrustante en 200 ml de agua, vierta la mezcla en el depósito de agua, déjela reposar durante 6 horas y ponga en marcha el limpiador a vapor hasta que el agua del depósito se haya agotado por completo.

Almacenamiento

Retire todos los accesorios, asegurándose de que se haya limpiado el limpiador a vapor siguiendo las instrucciones del apartado **"Cuidados y mantenimiento"**.

Compruebe que el limpiador a vapor esté frío y seco, y que el depósito de agua esté vacío, antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.

Especificaciones

Código de producto: BEL01987

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Salida: 1350 W

Capacidad del depósito de agua: 550 ml

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

O que fazer e o que não fazer

O QUE FAZER:

Desligar o aparelho de limpeza a vapor e retirar a ficha da tomada elétrica antes de substituir ou instalar acessórios.

O QUE NÃO FAZER:

Abrir a tampa do depósito de água enquanto o aparelho ainda estiver ligado.

Utilizar acessórios se estiverem soltos, danificados ou partidos.

Exceder a marca de enchimento máximo.

Cuidados e manutenção

Antes de tentar realizar qualquer limpeza ou manutenção, retire sempre a ficha do aparelho de limpeza a vapor da tomada elétrica e deixe-o arrefecer o suficiente. Drene a água restante do reservatório de água. Limpe a unidade principal do aparelho de limpeza a vapor com um pano macio e humedecido, e deixe secar completamente. Os acessórios não são adequados para utilização na máquina de lavar loiça.

Não utilize produtos de limpeza nem detergentes agressivos ou abrasivos. Os panos da mopa podem ser lavados na máquina num programa de temperatura baixa. O pano da mopa pode ser lavado na máquina num programa de temperatura baixa. Utilize sempre um detergente suave e estenda na horizontal para secar. Nunca utilize lixívia ou amaciador para lavar o pano da mopa.

Descalcificar o reservatório de água e remover o calcário

Se residir numa região onde a água é dura, os depósitos de calcário podem começar a acumular-se dentro do reservatório de água ou dos acessórios. Se isto ocorrer, recomenda-se a utilização de água desmineralizada com o aparelho de limpeza a vapor.

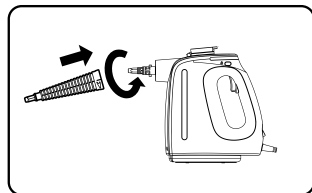
O calcário pode desenvolver-se ao longo do tempo e pode afetar o desempenho do aparelho de limpeza a vapor. Recomenda-se a remoção do calcário, pelo menos, uma vez por mês. Utilize uma solução de remoção de calcário adequada para utilização com um aparelho de limpeza a vapor. Siga sempre as instruções do fabricante.

Instruções de utilização

Montar o aparelho de limpeza a vapor

Os acessórios podem ser instalados diretamente na extremidade do bocal geral, na mangueira flexível ou nos tubos de extensão. A mangueira flexível proporciona maior alcance, ideal para cantos difíceis e áreas difíceis de limpar. Os tubos de extensão fixados entre si podem ser usados como um aparelho de limpeza de pisos.

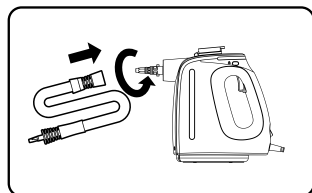
Encaixar o bocal reto



PASSO 1: enquanto mantém o aparelho de limpeza a vapor estável, encaixe o bocal reto firmemente no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar na posição correta.

PASSO 2: para remover o bocal reto, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-o para fora do aparelho de limpeza a vapor.

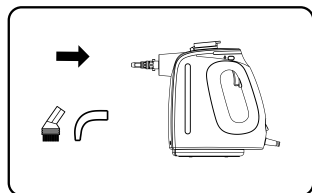
Encaixar a mangueira flexível



PASSO 1: enquanto mantém o aparelho de limpeza a vapor estável, encaixe a mangueira flexível no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar na posição correta.

PASSO 2: para remover a mangueira flexível, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-a para fora do aparelho de limpeza a vapor.

Encaixar a escova redonda ou o bocal angular



PASSO 1: assim que a mangueira flexível ou o bocal reto estiverem bem colocados, encaixe a escova redonda ou o bico angular na posição correta, sobre a extremidade do acessório escolhido ou adicione-os diretamente ao bocal do aparelho de limpeza a vapor.

PASSO 2: para remover a escova redonda ou o bocal angular, puxe-os firmemente para fora do bocal.



AVISO: tenha cuidado ao usar a escova redonda, pois possui cerdas muito afiadas. Nunca segure a escova redonda pelas cerdas; utilize sempre o corpo principal.

Encaixar a cabeça da mopa

A cabeça da mopa pode ser encaixada no aparelho de limpeza a vapor através dos tubos de extensão para ser utilizada como uma mopa a vapor.

PASSO 1: encaixe o tubo de extensão principal no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar na devida posição.

PASSO 2: fixe os tubos de extensão mais pequenos na unidade principal do aparelho de limpeza a vapor, encaixando-os no devido lugar.

PASSO 3: coloque a cabeça da mopa na extremidade do tubo de extensão, certificando-se de que está bem fixa ao encaixá-la na devida posição.

PASSO 4: coloque o pano da mopa puxando-o sobre a cabeça da mopa, permitindo que as extremidades elásticas o segurem na devida posição.

PASSO 5: levante as patilhas na cabeça da mopa para que o pano da mopa deslize e, em seguida, empurre as patilhas da cabeça da mopa para baixo para fixar o pano da mopa na posição correta.

PASSO 6: para remover a extensão da cabeça da mopa, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-a para fora do aparelho de limpeza a vapor.



CUIDADO: deixe o aparelho de limpeza a vapor arrefecer completamente antes de tentar colocar ou retirar o pano da mopa.

Encaixar o planador de carpetes

PASSO 1: instale a cabeça da mopa seguindo as instruções da secção "Encaixar a cabeça da mopa".

PASSO 2: fixe o planador de carpetes à cabeça da mopa pressionando a parte de trás da cabeça da mopa até este encaixar firmemente na posição correta.



NOTA: o planador de carpetes só deve ser usado em carpetes.

Encaixar o bocal para estofos

PASSO 1: encaixe o bocal para estofos no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar na devida posição.

PASSO 2: encaixe a mopa para estofos no bocal, permitindo que as extremidades elásticas a mantenham na devida posição.

PASSO 3: para remover o bocal para estofos, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-o para fora do aparelho de limpeza a vapor.

Encaixar o limpa-vidros/espelhos

PASSO 1: fixe o rodo para vidros/espelhos ao bocal para estofos, prendendo os pequenos ganchos no rodo para vidros/espelhos pelas ranhuras posteriores do bocal para estofos.

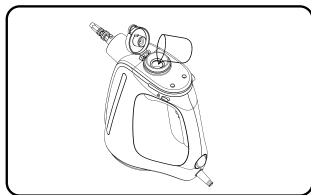
PASSO 2: encaixe na posição até o clipe no rodo para vidros/espelhos se fixar à parte de trás do bocal para estofos.

PASSO 3: para retirar o rodo para vidros/espelhos, empurre o clipe para a frente, desaperte os ganchos das ranhuras do acessório e puxe o rodo para vidros/espelhos para fora do bocal para estofos.



CUIDADO: nunca utilize o aparelho de limpeza a vapor em vidro fosco ou frio, pois isso pode danificar ou rachar o vidro.

Encher o depósito de água



Verifique se o aparelho de limpeza a vapor está desligado antes de tentar encher o depósito de água.

PASSO 1: posicione o aparelho de limpeza a vapor numa superfície plana e estável.

PASSO 2: retire a tampa do depósito de água abrindo a cobertura superior.

PASSO 3: encha o copo medidor com água fria.

PASSO 4: utilizando o funil, verta cuidadosamente o conteúdo do copo medidor para o depósito de água, certificando-se de que não o enche demasiado. Se necessário, repita o passo 3 até o depósito de água estar cheio.

PASSO 5: volte a colocar a tampa do depósito de água, puxando-a para baixo e fixando-a na devida posição.



NOTA: o depósito de água tem um máximo de capacidade de 550 ml. A água pode demorar alguns segundos a subir; espere algum tempo antes de despejar mais, para se certificar de que não enche o depósito de água em demasia. Encher demasiado o depósito de água pode provocar a produção de água em excesso, em vez de vapor.



CUIDADO: não encha o depósito de água enquanto o aparelho de limpeza a vapor estiver ligado, pois tal pode causar danos na unidade principal. Nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool ou detergentes ao aparelho de limpeza a vapor, pois podem danificá-lo ou torná-lo inseguro para utilização.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor

PASSO 1: encha o reservatório de água de acordo com as instruções da secção “Encher o reservatório de água”.

PASSO 2: encaixe quaisquer acessórios, conforme necessário.

PASSO 3: ligue a ficha do aparelho de limpeza a vapor à tomada elétrica e ligue-o.

PASSO 4: a luz indicadora de alimentação acende-se a vermelho para indicar que o aparelho de limpeza a vapor está a pré-aquecer; isto demora cerca de 20 segundos. Assim que o aparelho de limpeza a vapor atingir a temperatura correta, a luz indicadora de alimentação vai apagar-se.

PASSO 4: para utilizar o aparelho de limpeza a vapor, deslize o bloqueio de segurança para a frente, para a posição de desbloqueio e, em seguida, mantenha premido o botão do vapor.

PASSO 5: para desligar o aparelho de limpeza a vapor, volte a colocar o bloqueio de segurança na posição de bloqueio e prima o interruptor para a posição de desligado. Retire a ficha do aparelho de limpeza a vapor da tomada elétrica.



NOTA: o depósito de água fornece cerca de 15 a 17 minutos de vapor contínuo quando cheio com 550 ml de água. É sempre recomendado testar uma área isolada da superfície a limpar antes de prosseguir. Quando utilizar o aparelho de limpeza a vapor, certifique-se de que o depósito está sempre abastecido de água. Se o volume de vapor tiver reduzido, desligue o aparelho de limpeza a vapor e volte a encher o depósito de água. Esvazie sempre a água restante no depósito após cada utilização para evitar a formação de calcário/bolor.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor para limpar janelas e vidros

PASSO 1: instale o limpa-vidros/espelhos seguindo as instruções da secção “Encaixar o limpa-vidros/espelhos”.

PASSO 2: deslize o bloqueio de segurança para a frente, para a posição de desbloqueio, e mantenha premido o botão do vapor.

Mova o limpa-vidros/espelhos sobre a área a limpar.



NOTA: ao limpar janelas, aconselha-se a utilização de botão de vapor em curtos intervalos. Segure o limpa-vidros/espelhos a cerca de 30 cm de qualquer vidro durante os primeiros 30 segundos de utilização; isto irá fazer o pré-aquecimento.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor como uma mopa a vapor

PASSO 1: instale a cabeça da mopa e encaixe o pano da mopa seguindo as instruções da secção “Encaixar a cabeça da mopa”.

PASSO 2: encaixe o planador de carpetes, se necessário.

PASSO 3: deslize o bloqueio de segurança para a frente, para a posição de desbloqueio, e mantenha premido o botão do vapor.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor para refrescar roupa

PASSO 1: instale o bocal para estofos no aparelho de limpeza a vapor seguindo as instruções da secção “Encaixar o bocal para estofos”.

PASSO 2: pendure as roupas que serão engomadas a vapor.

PASSO 3: deslize o bloqueio de segurança para a frente, para a posição de desbloqueio, e mantenha premido o botão do vapor. Mova a mopa para estofos sobre a peça de roupa para engomar suavemente o tecido com vapor.



NOTA: siga sempre as instruções na etiqueta de cuidados da roupa.

Função e utilização de acessórios

Utilização obrigatória	Acessório
Limpar ou engomar a vapor peças de vestuário.	Bocal para estofos com mopa para estofos.
Fogões e equipamento para churrasco.	Escova redonda.
Sofás, almofadas ou outros materiais pesados.	Bocal para estofos com mopa para estofos.
Azulejos e argamassa selada.	Bocal reto ou escova redonda.
Torneiras e loiça sanitária.	Bocal reto, bocal angular ou escova redonda.
Pisos em azulejo.	Tubos de extensão com cabeça da mopa.
Carpetes.	Tubo de extensão com cabeça da mopa e planador de carpetes.
Espelhos, polibás e vidro.	Limpa-vidros/espelhos.
Banheiras, lavatórios, sanitas e outros acessórios de casa de banho.	Bocal reto, bocal angular ou escova redonda.
Estofos para automóveis.	Bocal para estofos com mopa para estofos.
Superfície exterior de ligas de automóveis.	Bocal angular ou escova redonda.
Brinquedos, mesas e superfícies de trabalho.	Bocal reto, bocal angular ou escova redonda.
Áreas de difícil acesso.	Bocal reto ou bocal angular e mangueira flexível.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Possível solução
Redução ou ausência de vapor/ruído anormal.	O depósito de água poderá estar vazio.	Adicione água para encher o depósito de água.
	O acessório pode estar bloqueado.	Limpe o acessório.
	Não chega energia ao aparelho de limpeza a vapor.	Certifique-se de que o aparelho de limpeza a vapor está ligado na tomada elétrica.
O aparelho de limpeza a vapor não liga.	Há um fusível queimado.	Verifique o fusível e, se necessário, substitua-o.
	O cabo de alimentação não está ligado.	Insira o cabo de alimentação na tomada elétrica.
É emitida água em vez de vapor.	O depósito de água está demasiado cheio.	Desligue o aparelho de limpeza a vapor e retire a ficha da tomada elétrica, e deixe-o arrefecer completamente. Esvazie o depósito de água e volte a enchê-lo com 250 ml de água.
O botão de vapor não funciona.	O bloqueio de segurança está na posição de bloqueio.	Deslize o bloqueio de segurança para trás, para que fique na posição de desbloqueado.
O aparelho de limpeza a vapor está obstruído por oxidação.	Há uma possível acumulação de calcário.	Dissolva 10 g de removedor de calcário em 200 ml de água, verta a mistura no reservatório de água, deixe atuar durante 6 horas, ligue o aparelho de limpeza a vapor até que a água no reservatório desapareça completamente.

Armazenamento

Retire todos os acessórios, certificando-se de que o aparelho de limpeza a vapor foi limpo seguindo as instruções da secção **"Cuidados e manutenção"**. Verifique se o aparelho de limpeza a vapor está frio e seco e se o depósito de água está vazio antes de os guardar num local fresco e seco.

Especificações

Código do produto: BEL01987/BEL02007
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potência: 1350 W
Capacidade do reservatório de água: 550 ml

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE

Spegner il pulitore a vapore e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

COSA NON FARE

Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua mentre l'apparecchio è acceso.

Non utilizzare gli accessori se sono allentati, danneggiati o rotti.

Superare il livello di riempimento massimo indicato.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare il pulitore a vapore dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare a sufficienza. Eliminare l'acqua residua dal serbatoio. Pulire l'unità principale con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente. Gli accessori non possono essere lavati in lavastoviglie. Non utilizzare spugne oppure detergenti aggressivi o abrasivi. I panni/panno per mop sono lavabili in lavatrice a bassa temperatura. Il panno per mop è lavabile in lavatrice con un'impostazione a bassa temperatura. Utilizzare un detersivo delicato e lasciare asciugare la copertura su una superficie piana. Non usare mai candeggina o ammorbidente durante il lavaggio del panno per mop.

Disincrostazione e decalcificazione del serbatoio dell'acqua

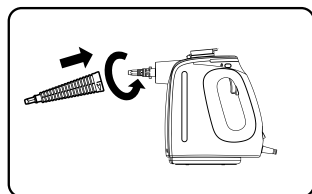
L'acqua dura può causare la formazione di depositi di calcio all'interno del serbatoio o degli accessori. In tal caso, si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata con il pulitore a vapore. Nel tempo, il calcare si deposita e può compromettere le prestazioni del pulitore a vapore. Si consiglia di rimuovere il calcare almeno una volta al mese. Utilizzare una soluzione anticalcare adatta al pulitore a vapore. Seguire sempre le istruzioni del produttore.

Istruzioni per l'uso

Montaggio del pulitore a vapore

Gli accessori possono essere montati direttamente all'estremità della bocchetta universale, sul tubo flessibile o sui tubi di prolunga. Il tubo flessibile garantisce un raggio d'azione maggiore ed è ideale per raggiungere gli angoli più scomodi e le aree difficili da pulire. I tubi di prolunga collegati tra loro possono essere utilizzati per la pulizia dei pavimenti.

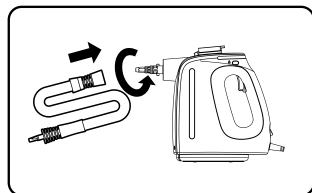
Montaggio della bocchetta dritta



PASSAGGIO 1: tenendo fermo il pulitore a vapore, spingere con decisione la bocchetta dritta nell'apparecchio, quindi bloccarla ruotandola in senso orario.

PASSAGGIO 2: per rimuovere la bocchetta dritta, ruotarla in senso antiorario ed estrarla dal pulitore a vapore.

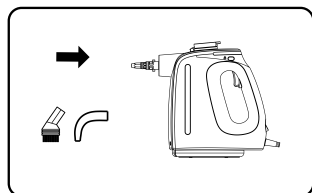
Collegamento del tubo flessibile



PASSAGGIO 1: tenere fermo il pulitore a vapore, spingere il tubo flessibile nell'apparecchio e fissarlo ruotandolo in senso orario.

PASSAGGIO 2: per rimuovere il tubo flessibile, ruotarlo in senso antiorario ed estrarlo dal pulitore a vapore.

Montaggio della spazzola tonda o della bocchetta angolare



PASSAGGIO 1: dopo aver fissato il tubo flessibile o la bocchetta dritta, inserire la spazzola tonda o la bocchetta angolare nell'estremità dell'accessorio installato o direttamente nella bocchetta del pulitore a vapore.

PASSAGGIO 2: per rimuovere la spazzola tonda o la bocchetta angolare, estrarle con decisione dalla bocchetta.



AVVERTENZA: prestare attenzione durante l'uso della spazzola tonda, poiché le setole sono molto dure. Afferrare la spazzola tonda dal corpo, non dalle setole.

Montaggio della testa del mop

La testa per mop può essere fissata al pulitore a vapore mediante i tubi di prolunga e utilizzata come scopa a vapore.

PASSAGGIO 1: collegare il tubo di prolunga principale al pulitore a vapore e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

PASSAGGIO 2: collegare i tubi di prolunga più piccoli all'unità principale del pulitore a vapore facendoli scattare in posizione.

PASSAGGIO 3: posizionare la testa del mop all'estremità del tubo di prolunga e fissarla facendola scattare in posizione.

PASSAGGIO 4: applicare il panno per mop e fissarlo in posizione tramite i bordi elasticizzati.

PASSAGGIO 5: sollevare le linguette sulla testa per mop in modo che il mop scorra all'interno, quindi spingere verso il basso le linguette della testa del mop per fissarla in posizione.

PASSAGGIO 6: per rimuovere la prolunga della testa del mop, ruotarla in senso antiorario ed estrarla dal pulitore a vapore.



ATTENZIONE: far raffreddare completamente il pulitore a vapore prima di applicare il panno sul panno del mop o rimuoverlo.

Montaggio dell'accessorio per tappeti

PASSAGGIO 1: montare la testa del mop seguendo le istruzioni della sezione "Montaggio della testa del mop".

PASSAGGIO 2: fissare l'accessorio per tappeti sulla testa del mop esercitando una pressione sulla parte posteriore della testa finché non scatta in posizione.



NOTA: l'accessorio per tappeti deve essere utilizzato solo sui tappeti.

Collegamento della bocchetta per tappezzeria

PASSAGGIO 1: montare la bocchetta per tappezzeria al pulitore a vapore e ruotarla in senso orario per bloccarla.

PASSAGGIO 2: fissare il panno per tappezzeria alla bocchetta e fissarlo in posizione tramite i bordi elasticizzati.

PASSAGGIO 3: per rimuovere la bocchetta per tappezzeria, ruotarla in senso antiorario ed estrarla dal pulitore a vapore.

Montaggio dell'accessorio per vetri/specchi

PASSAGGIO 1: fissare il tergivetro per vetri/specchi sulla bocchetta per tappezzeria inserendo i ganci nelle fessure posteriori della bocchetta.

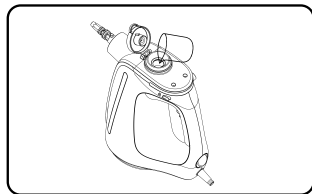
PASSAGGIO 2: spingere fino a bloccare la clip del tergivetro per vetri/specchi sul retro della bocchetta per tappezzeria.

PASSAGGIO 3: per rimuovere il tergivetro per vetri/specchi, spingere in avanti la clip, estrarre i ganci dalle fessure e rimuovere il tergivetro dalla bocchetta per tappezzeria.



ATTENZIONE: non utilizzare il pulitore a vapore su superfici di vetro fredde o ghiacciate, poiché potrebbero rompersi o subire dei danni.

Riempimento del serbatoio dell'acqua



Verificare che il pulitore a vapore sia spento prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

PASSAGGIO 1: posizionare il pulitore a vapore su una superficie piana e stabile.

PASSAGGIO 2: rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua aprendo il coperchio superiore.

PASSAGGIO 3: riempire il misurino con acqua fredda.

PASSAGGIO 4: utilizzando l'imbuto, versare delicatamente l'acqua nel serbatoio, accertandosi di non riempirlo eccessivamente. Se necessario, ripetere la fase 3 fino a quando il serbatoio dell'acqua non è pieno.

PASSAGGIO 5: riposizionare il tappo del serbatoio dell'acqua chiudendolo e fissandolo in posizione.



NOTA: il serbatoio dell'acqua ha una capacità massima di 550 ml. Il livello dell'acqua potrebbe impiegare alcuni secondi per salire; attendere prima di aggiungere acqua nel serbatoio per non rischiare di riempirlo troppo. L'eccessivo riempimento del serbatoio potrebbe causare la fuoriuscita di acqua al posto del vapore.



ATTENZIONE: non tentare di riempire il serbatoio dell'acqua quando il pulitore a vapore è acceso, poiché l'unità principale potrebbe subire dei danni. Non aggiungere mai prodotti aromatici, a base alcolica o detersivi nella scopa a vapore, in quanto potrebbero danneggiarla o renderne pericoloso l'utilizzo.

Utilizzo della scopa a vapore

PASSAGGIO 1: riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fredda seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".

PASSAGGIO 2: montare gli accessori necessari.

PASSAGGIO 3: collegare il pulitore a vapore all'alimentazione elettrica e accenderlo.

PASSAGGIO 4: la spia di alimentazione emette una luce rossa per segnalare che il pulitore a vapore è in preriscaldamento; tale fase dura circa 20 secondi. Quando il pulitore ha raggiunto la temperatura corretta, la spia di alimentazione si spegne.

PASSAGGIO 5: per azionare il pulitore a vapore, premere il blocco di sicurezza in avanti in posizione di sblocco e tenere premuto il grilletto del vapore.

PASSAGGIO 6: per spegnere il pulitore a vapore, premere il blocco di sicurezza in posizione di blocco e portare l'interruttore in posizione di spegnimento. Scollegare il pulitore a vapore dall'alimentazione elettrica.



NOTA: il serbatoio pieno (550 ml d'acqua) garantisce circa 15-17 minuti di erogazione di vapore continuativa. Prima di procedere, si consiglia di testare un'area isolata della superficie da pulire. Quando si utilizza il pulitore a vapore, assicurarsi che nel serbatoio sia sempre presente dell'acqua. Se il volume di vapore si riduce, spegnere il pulitore a vapore e riempire il serbatoio dell'acqua. Svuotate sempre il serbatoio dopo ogni uso per evitare la formazione di calcare/muffa.

Uso del pulitore a vapore su finestre e vetri

PASSAGGIO 1: montare l'accessorio per vetri/specchi seguendo le istruzioni della sezione "Montaggio dell'accessorio per vetri/specchi".

PASSAGGIO 2: Premere il blocco di sicurezza in avanti in posizione di sblocco e tenere premuto il grilletto del vapore. Spostare l'accessorio per vetri/specchi lungo l'area da pulire.



NOTA: durante la pulizia delle finestre, si consiglia di premere il pulsante del vapore a intervalli ravvicinati. Tenere l'accessorio per vetri/specchi a una distanza di circa 30 cm dalla superficie per i primi 30 secondi per preriscaldarla.

Uso del pulitore a vapore come scopa a vapore

PASSAGGIO 1: montare la testa del mop e fissarvi il panno per mop seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Montaggio della testa del mop".

PASSAGGIO 2: se necessario, fissare l'accessorio per tappeti.

PASSAGGIO 3: Premere il blocco di sicurezza in avanti in posizione di sblocco e tenere premuto il grilletto del vapore.

Uso del pulitore a vapore per rinfrescare gli indumenti

PASSAGGIO 1: montare la bocchetta per tappezzeria sul pulitore a vapore seguendo le istruzioni riportate nella sezione "**Montaggio della bocchetta per tappezzeria**".

PASSAGGIO 2: appendere gli indumenti da trattare.

PASSAGGIO 3: spostare il blocco di sicurezza in avanti in posizione di sblocco e tenere premuto il grilletto del vapore. Spostare l'imbottitura per tappezzeria lungo il capo per distribuire delicatamente il vapore sull'indumento.



NOTA: seguire le istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento.

Funzione e uso degli accessori

Uso richiesto	Accessorio
Pulizia o stiratura a vapore degli indumenti.	Bocchetta per tappezzeria con panno per tappezzeria.
Attrezzature per fornelli e per barbecue.	Spazzola tonda.
Divani, cuscini o altri materiali pesanti.	Bocchetta per tappezzeria con panno per tappezzeria.
Piastrelle e fughe sigillate.	Bocchetta angolare o spazzola tonda.
Rubinetti e sanitari.	Bocchetta dritta, bocchetta angolare o spazzola tonda.
Piastrelle per pavimenti.	Tubi di prolunga con testa del mop.
Tappeti.	Tubo di prolunga con testa del mop e accessorio per tappeti.
Pannelli della doccia, specchi e vetri.	Accessorio per vetri/specchi.
Vasche da bagno, lavandini, water e altri accessori per il bagno.	Bocchetta dritta, bocchetta angolare o spazzola tonda.
Tappezzeria per auto.	Bocchetta per tappezzeria con panno per tappezzeria.
Superfici esterne delle auto in lega.	Bocchetta angolare o spazzola tonda.
Giocattoli, tavoli e superfici da lavoro.	Bocchetta dritta, bocchetta angolare o spazzola tonda.
Aree scomode e difficili da raggiungere.	Bocchetta dritta o angolare e tubo flessibile.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Vapore ridotto o assente/rumore anormale.	Il serbatoio dell'acqua potrebbe essere vuoto.	Aggiungere acqua per riempire il serbatoio.
	L'attacco o l'accessorio potrebbe essere bloccato.	Pulire l'accessorio.
	Il pulitore a vapore non è alimentato.	Assicurarsi che il pulitore a vapore sia collegato all'alimentazione elettrica.
Il pulitore a vapore non si accende.	Un fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile.
	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
Fuoriuscita di acqua senza vapore.	Il serbatoio dell'acqua è stato riempito eccessivamente.	Spegnere il pulitore a vapore, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare completamente. Svotare il serbatoio e riempirlo con 250 ml di acqua.
Il pulsante del vapore non funziona.	Il blocco di sicurezza è in posizione di blocco.	Premere il blocco di sicurezza indietro in posizione di sblocco.
Il pulitore a vapore è bloccato a causa dell'ossidazione.	È possibile che si sia formato un accumulo di calcare.	Sciogliere 10 g di anticalcare in 200 ml di acqua, versare la miscela nel serbatoio dell'acqua, lasciarla per 6 ore, avviare il sistema di pulizia a vapore fino a quando l'acqua nel serbatoio non sarà completamente esaurita.

Come riporre il prodotto

Rimuovere tutti gli accessori e procedere alla pulizia del pulitore a vapore seguendo le istruzioni fornite nella sezione "**Cura e manutenzione**". Controllare che il pulitore a vapore sia freddo e asciutto e che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporre l'apparecchio in un luogo fresco e privo di umidità.

Specifiche

Codice prodotto: BEL01987/BEL02007
Ingresso: 220–240 V ~, 50–60 Hz

Uscita: 1350 W
Capacità del serbatoio dell'acqua: 550 ml

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Zalecenia i ograniczenia

ZALECENIA:

Przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów należy wyłączyć myjkę parową i odłączyć ją od zasilania sieciowego.

OGANICZENIA:

Nie należy otwierać korka zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest nadal włączone.

Nie należy używać akcesoriów, jeśli są luźne, uszkodzone lub pęknięte.

Nie należy przekraczać znacznika maksymalnego napełnienia.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć myjkę parową od zasilania i poczekać, aż całkowicie ostygnie.

Należy usunąć pozostałą wodę ze zbiornika. Wytrzyj myjkę parową miękką, wilgotną ściereczką i poczekaj, aż całkowicie wyschnie.

Akcesoria nie nadają się do mycia w zmywarce. Do czyszczenia nie należy używać silnych środków czyszczących ani detergentów.

Nakładki na głowicę mopa można prać w pralce w niskiej temperaturze. Nakładkę na głowicę mopa można prać w pralce w niskiej temperaturze. Zawsze używać łagodnego detergentu i układać nakładkę na płasko, aby wyschła. Do prania nakładki nie wolno używać wybielacza ani zmiękczacza do tkanin.

Usuwanie kamienia ze zbiornika na wodę i odkamienianie

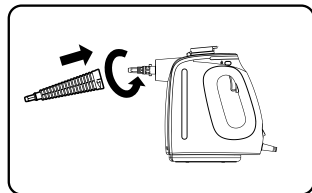
Twarda woda może powodować gromadzenie się złożeń wapnia wewnątrz zbiornika lub akcesoriów. W takim przypadku zaleca się stosowanie wody demineralizowanej w myjce parowej. Wraz z upływem czasu może się rozwijać kamień, który może mieć wpływ na działanie urządzenia. Zaleca się usuwanie kamienia co najmniej raz w miesiącu. Należy użyć roztworu do usuwania kamienia, który jest odpowiedni do stosowania z myjką parową. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta.

Instrukcja obsługi

Montaż myjki parowej

Akcesoria można zamontować bezpośrednio na końcu dyszy do użytku ogólnego, węża elastycznego lub rur przedłużających. Elastyczny wąż daje większy zasięg, dzięki czemu doskonale sprawdza się w przypadku niewygodnych narożników i trudno dostępnych miejsc. Połączonych ze sobą rur przedłużających można używać do czyszczenia podłóg.

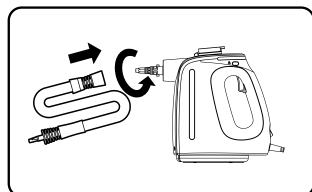
Mocowanie nasadki prostej



KROK 1: trzymając myjkę parową nieruchomo, mocno docisnąć dyszę prostą do urządzenia, a następnie przekręcić ją w prawo, aby ją zamocować.

KROK 2: aby zdjąć dyszę prostą, przekręcić ją w lewo i wyciągnąć z myjki parowej.

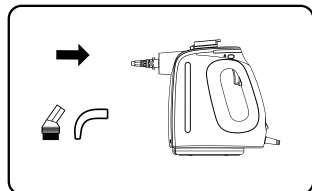
Podłączanie węża elastycznego



KROK 1: trzymając myjkę parową nieruchomo, wcisnąć elastyczny wąż do urządzenia, a następnie obrócić w prawo, aby go zamocować.

KROK 2: aby zdjąć elastyczny wąż, przekręcić go w lewo i wyciągnąć z myjki parowej.

Mocowanie okrągłej szczotki lub dyszy kątovej



KROK 1: po zamocowaniu elastycznego węża lub dyszy prostej wcisnąć okrągłą szczotkę lub dyszę kątową na końcu wybranej nasadki lub umieścić bezpośrednio na końcu dyszy myjki parowej.

KROK 2: w celu zdjęcia okrągłej szczotki lub dyszy kątowej, mocno ją pociągnij, aby ściągnąć ją z dyszy.



OSTRZEŻENIE: podczas używania okrągłej szczotki należy zachować ostrożność, ponieważ ma bardzo ostre włosie. Okrągłej szczotki nie należy trzymać za włosie. Należy zawsze łąpać korpus szczotki.

Mocowanie głowicy mopa

Głowicę mopa można przymocować do myjki parowej za pomocą rur przedłużających, aby używać urządzenia jako mopa parowego.

KROK 1: zamocuj główną rurę przedłużającą do myjki parowej, a następnie przekręć ją w prawo, aby zamocować we właściwym położeniu.

KROK 2: zamocuj mniejsze rury przedłużające do korpusu myjki, zatraskując je na miejscu.

KROK 3: umieść głowicę mopa na końcu rury przedłużającej, zatraskując ją na swoim miejscu.

KROK 4: nałóż nakładkę głowicy, naciągając ją na głowicę. Pozwól, aby elastyczne krawędzie utrzymały ją na miejscu.

KROK 5: unieś zaczepy na głowicy mopa, aby wsunąć podkładkę do mopa, a następnie dociśnij zaczepy głowicy mopa, aby zamocować ją na miejscu.

KROK 6: aby zdjąć głowicę mopa, przekręć ją w lewo i wyciągnij z myjki parowej.



PRZESTROGA: przed nałożeniem lub zdjęciem nakładki na głowicę mopa poczekaj, aż myjka parowa ostygnie.

Mocowanie końcówki do dywanów

KROK 1: zamontuj głowicę mopa, wykonując instrukcje podane w sekcji „Mocowanie głowicy mopa”.

KROK 2: zamocuj końcówkę do dywanów na głowicy mopa, naciskając na tylną część głowicy, tak aby końcówka zatrzasnęła się na swoim miejscu.



UWAGA: końcówki do dywanów należy używać wyłącznie do czyszczenia dywanów.

Mocowanie dyszy do tapicerki

KROK 1: włóż dyszę do tapicerki na myjkę parową, a następnie przekręć ją w prawo, aby zamocować we właściwym położeniu.

KROK 2: zamocuj nakładkę do tapicerki do dyszy, tak aby elastyczne krawędzie utrzymały ją we właściwym położeniu.

KROK 3: aby wyjąć dyszę do tapicerki, przekręć ją w lewo i wyciągnij z myjki parowej.

Mocowanie nasadki do czyszczenia szyb/luster

KROK 1: zamocuj nakładkę do czyszczenia szyb/luster do dyszy do tapicerki, zahaczając małe zaczepy na nasadce do mycia szyb/luster przez tylne otwory w dyszy do tapicerki.

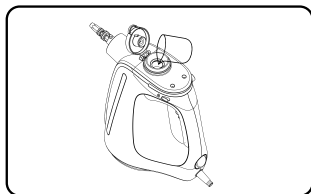
KROK 2: wciskaj je, aż zacisk na na nakładce do czyszczenia szyb/luster zamocuje się z tyłu dyszy do tapicerki.

KROK 3: aby wyjąć nakładkę do czyszczenia szyb/luster, pchnij zacisk do przodu, wyjmij zaczepy ze szczelin mocujących i wyciągnij nakładkę z dyszy do tapicerki.



PRZESTROGA: nigdy nie należy używać myjki parowej na szybie, która jest zimna lub pokryta szronem, ponieważ może to spowodować uszkodzenie lub pęknięcie szyby.

Napełnianie zbiornika na wodę



Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika na wodę sprawdź, czy myjka parowa jest wyłączona.

KROK 1: ustaw myjkę parową na płaskiej, stabilnej powierzchni.

KROK 2: zdejmij korek zbiornika na wodę, otwierając górną pokrywę.

KROK 3: nalej zimnej wody do miarki.

KROK 4: korzystając z lejka, ostrożnie wlej zawartość miarki do zbiornika wody, uważając, aby go nie przepełnić. W razie potrzeby powtarzaj krok 3, aż zbiornik wody będzie pełny.

KROK 5: załóż korek zbiornika na wodę, zamykając go i mocując go we właściwym położeniu.



UWAGA: maksymalna pojemność zbiornika na wodę wynosi 550 ml. Podniesienie się poziomu wody może zająć kilka sekund. Poczekaj przed dodaniem większej ilości wody, aby uniknąć przepełnienia zbiornika. Przepełnienie zbiornika wody może sprawić, że z urządzenia będzie wydobywać się woda zamiast pary.



PRZESTROGA: nie należy napełniać zbiornika wody, gdy myjka parowa jest włączona, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie należy dodawać do myjki aromatów, alkoholi ani detergentów, ponieważ mogą one ją uszkodzić lub spowodować, że korzystanie z urządzenia będzie niebezpieczne.

Korzystanie z urządzenia parowego

KROK 1: napełnij zbiornik zimną wodą zgodnie z instrukcjami w podanych w sekcji „Napełnianie zbiornika wody”.

KROK 2: w razie potrzeby podłącz dowolne akcesoria.

KROK 3: podłącz urządzenie do źródła zasilania i włącz je.

KROK 4: wskaźnik zasilania zaświeci się na czerwono, co sygnalizuje wstępne nagrzewanie się myjki; zajmie to około 20 sekund. Gdy myjka parowa osiągnie odpowiednią temperaturę, wskaźnik zasilania zgaśnie.

KROK 4: aby uruchomić myjkę parową, naciśnij i przesuń blokadę zabezpieczającą do przodu do pozycji odblokowanej, a następnie naciśnij i przytrzymaj włącznik pary.

KROK 5: aby wyłączyć myjkę parową, naciśnij i przesuń blokadę bezpieczeństwa do pozycji zablokowanej i przestaw przełącznik do pozycji wyłączenia. Odłącz myjkę parową od zasilania sieciowego.



UWAGA: po napełnieniu zbiornika wodą w ilości 550 ml urządzenie będzie dostarczać ciągły strumień pary przez około 15–17 minut. Zawsze zaleca się najpierw przetestowanie odizolowanego fragmentu powierzchni, która ma być czyszczona. Podczas korzystania z myjki parowej upewnij się, że w zbiorniku zawsze znajduje się woda. Jeśli ilość pary zmniejszyła się, wyłącz urządzenie i napełnij zbiornik na wodę. Po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik na wodę, aby uniknąć pojawiania się kamienia lub pleśni.

Korzystanie z myjki parowej do czyszczenia szyb i luster

KROK 1: zamontuj nakładkę do czyszczenia szyb/luster zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Mocowanie nakładki do czyszczenia szyb/luster”.

KROK 2: naciśnij i przesuń blokadę zabezpieczającą do przodu, do pozycji odblokowanej i przytrzymaj włącznik pary. Przesuwaj nakładkę do czyszczenia szyb/luster po obszarze, który ma zostać wyczyszczony.



UWAGA: podczas czyszczenia okien zaleca się wypuszczanie krótkich serii pary. Przez pierwsze 30 sekund użytkowania trzymaj myjkę z nakładką do czyszczenia szyb/luster w odległości ok. 30 cm od szyby. Spowoduje to jej podgrzanie.

Korzystanie z myjki parowej jako mopa parowego

KROK 1: zamontuj głowicę mopa i załóż na głowicę nakładkę, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Mocowanie głowicy mopa”.

KROK 2: w razie potrzeby zamocuj końcówkę do dywanów.

KROK 3: naciśnij i przesuń blokadę zabezpieczającą do przodu, do pozycji odblokowanej i przytrzymaj włącznik pary.

Korzystanie z myjki parowej do odświeżania ubrań

KROK 1: zamontuj dyszę do tapicerki na myjce parowej zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Mocowanie dyszy do tapicerki”.

KROK 2: powieś element odzieży, który ma zostać wyprasowany.

KROK 3: przesuń blokadę zabezpieczającą do przodu, do pozycji odblokowanej i przytrzymaj włącznik pary. Przesuwaj nakładkę do tapicerki nad ubraniem, aby delikatnie poddać je działaniu pary.



UWAGA: należy zawsze przestrzegać instrukcji podanych na metce.

Korzystanie z funkcji i akcesoriów

Przeznaczenie	Akcesorium
Czyszczenie lub prasowanie ubrań parą.	Dysza do tapicerki z nakładką do tapicerki.
Płyty grzejne i grille.	Okrągła szczotka.
Kanapy, poduszki i inne grube tkaniny.	Dysza do tapicerki z nakładką do tapicerki.
Płytki i uszczelnione fugi.	Dysza prosta lub okrągła szczotka.
Krany i urządzenia sanitarne.	Dysza prosta, dysza kątowa lub okrągła szczotka.
Płytki podłogowe.	Rury przedłużające z głowicą mopa.
Dywany.	Rura przedłużająca z głowicą mopa i końcówką do dywanów.
Zasłony prysznicowe, lustra i szkło.	Nasadka do czyszczenia szyb/luster.
Wanny, umywalki, toalety i inne akcesoria łazienkowe.	Dysza prosta, dysza kątowa lub okrągła szczotka.
Tapicerka samochodowa.	Dysza do tapicerki z nakładką do tapicerki.
Zewnętrzna powierzchnia felg samochodowych.	Dysza kątowa lub okrągła szczotka.
Zabawki, stoły i powierzchnie robocze.	Dysza prosta, dysza kątowa lub okrągła szczotka.
Niewygodne i trudno dostępne miejsca.	Dysza prosta lub dysza kątowa i elastyczny wąż.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Zmniejszona ilość pary lub brak pary/nietypowy hałas.	Zbiornik na wodę może być pusty.	Dolej wody, aby napełnić zbiornik.
	Nasadka lub akcesorium mogą być zablokowane.	Wyczyść nasadkę lub akcesorium.
	Myjka parowa nie jest zasilana.	Sprawdź, czy myjka parowa jest podłączona do zasilania sieciowego.
Myjka parowa nie włącza się.	Bezpiecznik jest przepalony.	Sprawdź bezpiecznik, wymieniając go na nowy.
	Przewód zasilający nie jest podłączony.	Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
Z urządzenia wydobywa się woda bez pary.	Zbiornik wody został przepełniony.	Wyłącz myjkę parową i wyjmij jej wtyczkę z gniazdka elektrycznego, a następnie odczekaj, aż ostygnie. Opróżnij zbiornik na wodę i wlej do niego 250 ml wody.
Przycisk pary nie działa.	Blokada bezpieczeństwa znajduje się w pozycji zablokowanej.	Naciśnij i przesuń blokadę bezpieczeństwa do tyłu, aby ustawić ją w pozycji odblokowanej.
Myjka parowa jest zablokowana przez osad.	Prawdopodobnie nagromadził się kamień.	Rozpuść 10 g środka do usuwania kamienia w 200 ml wody, wlej mieszaninę do zbiornika wody, pozostaw na 6 godzin, uruchom urządzenie, aż woda w zbiorniku całkowicie się wyczerpie.

Przechowywanie

Zdejmij wszystkie akcesoria, upewniając się, że myjka parowa została wyczyszczona zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Konserwacja”. Przed schowaniem myjki parowej w chłodnym i suchym miejscu należy sprawdzić, czy jest ona wystudzona i sucha oraz czy zbiornik na wodę jest pusty.

Dane techniczne

Kod produktu: BEL01987/BEL02007
Wejście: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Wyjście: 1350 W
Pojemność zbiornika na wodę: 550 ml

Beldray Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN I Subject to the care and use being followed, the Beldray guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN I Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

FR I Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse customersupport@beldray.com. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur guarantee.upplc.com/beldray et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL I Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customersupport@beldray.com. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar guarantee.upplc.com/beldray en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE I Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customersupport@beldray.com. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu guarantee.upplc.com/beldray und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES I Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en customersupport@beldray.com. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a guarantee.upplc.com/beldray y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT I Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail customersupport@beldray.com. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a guarantee.upplc.com/beldray e registe o seu produto até 30 dias após a compra.

IT I Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo customersupport@beldray.com. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina guarantee.upplc.com/beldray e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto.

PL I W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: customersupport@beldray.com. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę guarantee.upplc.com/beldray i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

©Beldray trademark. All rights reserved.

CD240224/MD170225/V2